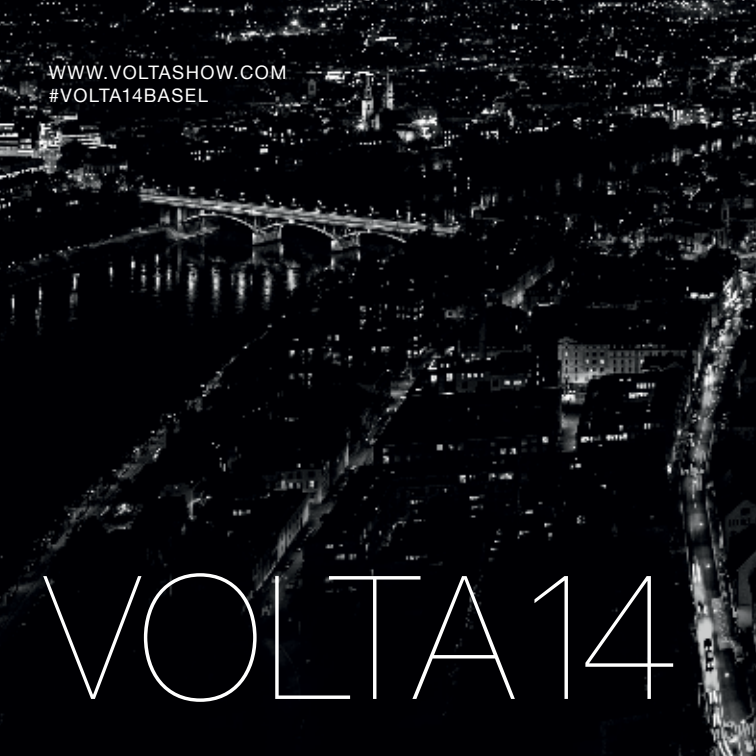


ARTTHEORICA



**15. ANIVERSARIO, ZONA MACO
MÉXICO ARTE CONTEMPORÁNEO
LOS GANADORES DEL POSADA, AGUASCALIENTES
CROSSOVER BY JEAN-ROBERT GISLER**



WWW.VOLTASHOW.COM
#VOLTA14BASEL

VOLTA14



JUNE 11–16, 2018

BASEL'S ART FAIR
FOR NEW INTERNATIONAL
POSITIONS

NEW LOCATION

ELSÄSSERSTRASSE 215
4056 BASEL
3 MIN FROM VOLTAPLATZ

Paloma Torres



Naomi Argüelles



Gyula Szabo



TEMIN

MUSEO FEDERICO SILVA ESCULTURA CONTEMPORÁNEA

ARCHIPIÉLAGO

4 escultoras 4
mexicanas

M A T E R I A L E S T R A N S F I G U R A D O S



Escanea el código QR para
acceder a la galería de la
exposición “Archipiélago”



PERMANENCIA 03 de Junio 2018

ÁLVARO OBREGÓN 80, JARDÍN DE SAN JUAN DE DIOS, CENTRO HISTÓRICO
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P., MÉXICO. TEL: 01(444) 8 123848 | 8123892 | 8123734
LUNES A SÁBADO | 10:00 A 18:00 HRS. **DOMINGO** | 10:00 A 14:00 HRS. **MARTES CERRADO**

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



INBA

Segundo concurso Teoría de Performance Tiempo

Fecha límite: 31 de agosto de 2018

Consulta las bases en perforedmx.wordpress.com

Informes a concursoperfored@gmail.com

#perfoREDmx | #weloveperformance | #TeoriadePerformance

ENART



PERFORMANCE



RACA

ARTHEORICA



Este proyecto es posible gracias al Programa de Apoyo a la Docencia,
Investigación y Difusión de las Artes, PADID 2017

EL ORIGEN DE LA SOMBRA

HUGO LUGO

Inauguración:
Jueves 31 de Mayo, 2018
19:30 hrs.



Galería Alfredo Ginocchio



@AGinocch



Galería Alfredo Ginocchio

Arquímedes 175, Polanco, 11570,
Ciudad de México. México
T.: (5255) 5254 8813
info@ginocchiogaleria.com
www.ginocchiogaleria.com



Hugo Lugo, 2018.

Sin titulo, óleo, acrílico y hoja de oro de 22 k sobre madera de caoba, 65x45 cm.

Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí.

Martes a sábado de 10 a 18 hrs.
Domingo de 10 a 14 hrs.

Morelos 235 Zona Centro C.P. 78000
T. (444) 814 4363 / 814 5219
museoartecont@gmail.com
www.macsanluispotosi.com



@museoartecont



SECRETARÍA
DE CULTURA





museo | arte contemporáneo

SAN LUIS POTOSÍ

ARTHEORICA

Artheorica es una publicación trimestral (Año 1, Número 3, fecha de impresión 1 de mayo de 2018). Editor responsable: Othón Castañeda, ARS & MIMESIS, A.C. No. de certificado de reserva 04-2018-022012204700-102. No. de certificado de Licitud de Título en trámite. No. de certificado de Licitud de Contenido en trámite. Domicilio de publicación: Sierra Madre Occidental # 116, Fraccionamiento Sierra Madre, Ciudad Victoria, Tamaulipas, CP 87037, México. Certificado por la Asociación Nacional de Dictaminadores de Medios, A.C., y la Secretaría de Gobernación en trámite. Impreso en Prograf S.A. de C.V. Hidalgo #547 Centro, Ciudad Victoria, Tamaulipas, CP 87000, México.

Derechos reservados. Se prohíbe la reproducción total o parcial por cualquier sistema o método incluyendo electrónico o magnético sin previa autorización del editor. El contenido de las imágenes y textos son responsabilidad de sus respectivos autores o anunciantes y no representan el punto de vista de la editorial, sus afiliados u otros asociados. Artheorica de venta exclusiva para mayores de edad. Al leer, poseer o consultar Artheorica o Artheorica.com manifiesta que es mayor de edad. Artheorica es una publicación de ARS & MIMESIS, A.C.

All contents ©, unless expressly stated otherwise. Opinions expressed in Artheorica and Artheorica.com are those of the individual authors or artists and do not necessary reflect the opinion or Artheorica, its affiliates or any of its membership. Artheorica are not intended for persons under the age of 18. By using the Artheorica magazine or Artheorica.com, you hereby represent that you are at least 18 years old. Artheorica is an ARS & MIMESIS, A.C. publication (non-for-profit organization).

CONSEJO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD

Leonor Amarante, Félix Ángel, Fortunata Calabrò,
Guillermo Santamarina, Octavio Zaya.

DIRECTOR EDITORIAL / PUBLISHER (AD HONOREM)

Othón Castañeda

MARKETING

Daniel Meza

ENGLISH VERSION

Georgina Vega Ortega

COMMUNITY MANAGER

Julia Terzano

DISTRIBUCIÓN EN LOCALES CERRADOS EN MÉXICO/ CIRCULATION MANAGEMENT IN MEXICO

Logística Villamed

info@artheorica.com

Dirección postal / Mailing address

Puebla No.1, Col. Armora, Tampico, Tam. C.P. 89120

www.artheorica.com

Portada / Front Cover: Galería de Arte Mexicano, *Stand en Zona Maco Arte Contemporáneo 2018* / Fotografía cortesía de Artheorica

Contraportada / Back Cover: Naomi Siegmann. Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya

ÍNDICE

INDEX

- 10 Editorial
- 14 **Zona Maco México**, 15 Aniversario (En el contexto internacional)
- 29 **CROSSOVER**: Contemporary art pioneering the world, University of Fribourg, Switzerland. By Jean-Robert Gisler.
- 39 **PROFILE**: Mariano Meza Marroquín, Museo Nacional de Arte.
- 43 **New Voices**: Mujeres trabajando en la periferia: Sonia Madrigal, Nezahualcóyotl. Por Paola Eguiluz, Ecatepec.
- 51 **New Voices**: Tu arte me repugna, Colectivo Asco. Por Margarita Itzagery Ponce Marín, Morelia.
- 63 **Los ganadores del Posada 1993-2011**, Museo José Guadalupe Posada, Aguascalientes
- 79 **Estamos en todos lados: Griselda Benavides y Jay Vélez**, Celaya Brothers Gallery, Ciudad de México
- 85 **Sharjah Biennial (SB14)**, Sharjah, Emiratos Árabes Unidos
- 93 **Frida Escobedo, Serpentine Pavilion 2018**, Londres
- 99 **Archipiélago, Museo Federico Silva Escultura Contemporánea**, San Luis Potosí
- 113 **XXVIII Premio Regional de Pintura Ramón García Zurita**, Instituto Regional de Bellas Artes, Tampico
- 114 **Mapas / Maps**



Sonia Madrigal
Ciudad Nezahualcóyotl, Estado de México
Fotografía cortesía del artista

editorial

12

En este nuestro tercer número incluimos una revisión visual al 25 aniversario del Concurso Nacional de Grabado José Guadalupe Posada. Asimismo, celebramos el 15 aniversario de ZONA MACO MÉXICO ARTE CONTEMPORÁNEO. De igual manera nos congratulamos por la invitación de la arquitecta Frida Escobedo a diseñar el Serpentine Pavilion en Londres, prestigiosa comisión por donde han transitado grandes arquitectos que exploran los límites entre arte y esta disciplina. En nuestra sección CROSSOVER nos complace presentar el texto del arqueólogo suizo-francés Jean-Robert Gisler, quien pone en perspectiva los efectos de las ferias de arte en el contexto global. Siempre recomendable nuestra sección de bienales, reseñando el quehacer de las más prestigiadas como lo es Sharjah Biennial. No dejes de leer también NEW VOICES y el texto de Margarita Ponce Marín, quien fue seleccionada de la convocatoria pública permanente de Artheorica, dirigida a destacar nuevos autores interesados en las artes visuales. Dentro de la sección de mapas-guía incluimos los espacios culturales de San Luis Potosí, ciudad sede de museos como el Museo de Arte Contemporáneo y el Museo Federico Silva Escultura Contemporánea, en el cual se presenta la exposición Archipiélago, reseñada también en este número. Deseamos disfruten todos los contenidos.

Cordialmente,
Othón Castañeda
Director editorial

editorial

In this our third issue we include a visual revision to the 25th anniversary of the José Guadalupe Posada National Engraving Contest. Likewise, we celebrate the 15th anniversary of ZONA MACO MÉXICO ARTE CONTEMPORÁNEO. Also, we celebrate the invitation of the architect Frida Escobedo to design the Serpentine Pavilion in London, a prestigious commission where great architects who explore the limits between art and this discipline have passed through. In our Crossover section we are pleased to present the text of the Swiss-French archaeologist Jean-Robert Gisler who puts in perspective the effects of art fairs in the global context. Our always recommendable section reviewing the work of the most prestigious biennials as it is the Sharjah Biennial. Do not forget to read also New Voices and the text by Margarita Ponce Marín who was selected from the permanent open call of Artheorica aimed to highlighting new authors interested in visual arts.

Within the section of guide-maps we include the cultural maps of San Luis Potosí, a city that houses museums such as the Museum of Contemporary Art and the Federico Silva Contemporary Sculpture Museum, the latter being the site of the Archipelago exhibition also reviewed in this number. We hope you enjoy it.

Cordially,
Othón Castañeda
Editorial Director



ZONA MACO MÉXICO ARTE CONTEMPORÁNEO

15 Aniversario (En el contexto internacional)

Por Othón Castañeda

Las ferias de arte internacionales –herederas junto con las bienales de muchas de las características de las exposiciones universales del siglo pasado– han dinamizado en las últimas dos décadas al mercado y reconfigurado la forma de apreciar y adquirir obras de arte. Sus efectos en las trayectorias de artistas, galerías y otras industrias es innegable, recíproco y en la mayoría de los casos indispensable en su desarrollo. Su futuro se ve largo y promisorio como foro y plataforma para las artes visuales.



15

International art fairs –heirs along with biennials of many of the characteristics of universal exhibitions of the last century– have energized the market in the last two decades and reshaped the way of appreciating and acquiring artworks. Their effects on the trajectories of artists, galleries and other cultural industries is undeniable, reciprocal, and in most cases, indispensable in their development. Their future looks long and promising as a forum and platform for the visual arts.

Página anterior: Galería Alfredo Ginocchio

Stand en Zona Maco Arte Contemporáneo 2018

Fotografía cortesía de Artheorica

Solemos escuchar que el formato presencial de la feria está en aparente contradicción con los beneficios de la era digital, que tiende a ser y hacer todo *online*. Contrario a lo que se pueda pensar, experimentar el arte requiere todavía del contacto directo con la obra y difícilmente un coleccionista adquiere una pieza sin apreciarla directamente y en persona.

Dentro de los formatos expositivos, las ferias son uno muy difícil de replicar, con excepción de las exhibiciones de los museos globales con enormes presupuestos o bienales legendarias. Mucho se ha



We tend to say that the face-to-face format of art fairs is in apparent contradiction with those “benefits” of the digital era, the one that tends to be and do everything online. Contrary to what one might think, to experience art still requires direct contact with the artworks while a collector hardly acquires a piece without appreciating it directly and in person.

Within the exhibition formats, art fairs are a very difficult type to replicate with the exception of those made by global museums with huge budgets or legendary biennials. Much has already been

escrito ya de las ventajas de las ferias, tales como la oportunidad de concentrar en una semana galerías procedentes de otras latitudes o la posibilidad de ver aquellos artistas contemporáneos y sus obras concentrados bajo un mismo techo con lo más reciente: aquello que, en ocasiones, se presenta antes en la feria que en un museo o la propia galería. La posibilidad de presentar lo actual satisface nuestra afición y adicción por lo nuevo y renovado. Su don de la ubicuidad –aquel que sigue la máxima “location, location, location”– motiva a los participantes a invertir recursos propios en las ferias, los cuales se acumulan a otros esfuerzos mediadores



written about the advantages of art fairs, such as the opportunity to concentrate in one week galleries from other latitudes as well as the possibility of seeing those contemporary artists and their works concentrated under the same roof with their novelties; those that sometimes are presented earlier in the fair than in a museum or the gallery itself. The possibility of showing contemporary art satisfies our fondness and addiction for the new and renewed. Its gift of ubiquity –the one that follows the motto “location, location, location”– motivates the participants to invest their own resources in art fairs which are combined to other mediator efforts all aimed



Galería Licenciado
Stand en Zona Maco Arte Contemporáneo 2018
Fotografía cortesía de Artheorica

dirigidos todos al mismo propósito: incrementar la visibilidad y el tráfico de forma tal que la feria y su contenido permean el complejo grupo objetivo compuesto por coleccionistas, curadores, instituciones, etcétera.

Asistir, circular y regresar a las ferias para ser y estar de alguna forma en ellas –seas expositor, aliado, patrocinador o visitante– permite compartir la experiencia colectiva y sumarnos a la vorágine de imágenes, obras y escalas. Posibilita, también, fundirnos, así sea momentáneamente, a su poder de convocatoria y experiencia colectiva. La oportunidad de negocio, así como la promisoría



at the same purpose: to increase the visibility and traffic in such a way that the art fair and its content permeate the complex and diverse target comprised of collectors, curators, institutions, etc.

To attend, circulate and return to the art fairs to be in some way in it – either as exhibitor, ally, sponsor or visitor - allows to share the collective experience and to join the vortex of images, artworks and scales. It also enables us to merge, even momentarily, with its power of collective call and experience. The business opportunity as well as the promising legitimation that the participants receive

legitimación que reciben recíprocamente los participantes son innegables. Estas son algunas razones que hacen difícil el que las galerías hoy en día prescindan de la feria de arte como parte fundamental de su modelo de negocio.

Zona Maco México Arte Contemporáneo celebró su quince aniversario el pasado mes de febrero y se destaca hoy en día como la más diversa, consistente y sólida del mapa latinoamericano. Diversa, en tanto que las obras y galerías participantes no son exclusivas de México, aunque algunas representen imaginaria y



reciprocally are unequal. These are some reasons that make it difficult for galleries today to dispense with the art fair as a fundamental part of their business plan.

Zona Maco Mexico Arte Contemporaneo celebrated its fifteenth anniversary last February and stands out today as the most diverse, consistent and solid of the Latin American region. Diverse, since the participating works of art and galleries are not exclusive from Mexico, although some represent imagery and specific

regiones específicas de nuestro territorio de la misma forma que lo hacen del gran continuum global. La consistencia de la feria se confirma también por la trayectoria de los propios expositores participantes –algunos de los cuales circulan en otras ferias internacionales de gran prestigio con artistas expuestos en museos de las capitales internacionales dominantes–, así como por haber superado la fatídica edad del lustro, periodo en el que la mayoría de las industrias culturales languidecen o se consolidan. A esto se suma la calidad de los servicios, programas y oportunidades de negocio ofrecidos a los expositores y, claro está, las obras de



regions of our territory in the same way as they do of the great global continuum. The consistency of the art fair is also confirmed by the careers of the participating exhibitors themselves –some of which circulate in other prestigious international fairs with artists exhibited in museums of the dominant international capitals– as well as for having overcome the fateful age of five years, the period in which most cultural industries languish or consolidate. In addition, the quality of the exhibitor services, parallel activities and business opportunities offered to the



Kurimanzutto
Stand en Zona Maco Arte Contemporáneo 2018
Fotografía cortesía de Artheorica

arte en sí, donde el calificativo de calidad es difícil de analizar sin hablar del *provenance*, grado de innovación, experimentación, garantías de la inversión e incluso del todavía apreciado oficio de los maestros herederos de la modernidad. Redondean el fenómeno el ambicioso y pertinente programa de actividades paralelas, el ciclo de conferencias y una sección de diseño que en cada edición confirma ser la contraparte idónea. De las ventas, algo difícil de medir, pues generalmente los expositores son muy reservados en comunicar sus resultados, es posible afirmar que la feria ha logrado replicar lo que sucede en otras latitudes: atraer referentes del arte internacional a México; tomar perspectiva de



exhibitors, and of course the artworks themselves, where the quality is difficult to analyze without talking about provenance, degree of innovation, experimentation, investment guarantees and even of the still appreciated profession of the master heirs of modernity. The phenomenon is rounded off by the ambitious and relevant program of parallel activities, art talks and a section of design that each edition confirms to be the ideal counterpart. From sales, something difficult to measure since exhibitors are usually very secretive about their results, it is possible to affirm that the fair has managed to replicate what happens in other latitudes: to



Sean Kelly Gallery
Stand en Zona Maco Arte Contemporáneo 2018
Fotografía cortesía de Artheorica

iconografías nacionalistas que solo recirculaban en el interior del país poniéndolas en contacto con pares internacionales; así como facilitar que los mexicanos no solo compren obra de artistas mexicanos.

La presencia de Zona Maco en el circuito internacional es global desde hace tiempo y su evolución a través de estos tres lustros hace difícil ignorar el papel articulador que juega hoy en día en el escenario de las artes visuales de México y su influencia en la forma e intensidad de cómo circulan las obras y los prestigios asociados a la obra de arte.



attract referents of international art to Mexico; to take distance from of nationalist iconography that only circulated in the interior of the country, putting them in contact with international peers encouraging Mexicans not to only buy work from Mexican artists.

The presence of Zona Maco in the international circuit has been global for a period of time and its evolution through these fifteen years makes difficult to ignore the articulating role that it plays today in the visual arts scene in Mexico. Its influence on the way artworks and prestige circulate is undeniable today.

Las bienales más longevas y prestigiadas del ámbito internacional, al igual que las ferias, son resultado en su mayoría de la confluencia de objetivos institucionales y públicos, así como de la participación activa y decidida de (f)actores privados que van desde patrocinadores, aliados, galerías e incluso coleccionistas, los cuales permiten, en muchas ocasiones, que un artista o galería puedan llegar a presentarse. Guardando toda proporción, disculpando las paradojas, es posible decir que México no cuenta todavía con una bienal que impacte y sea partícipe de la región o el ámbito global, sin embargo, ese vacío pasa desapercibido hoy en día para muchos, debido al lugar que ocupa Zona Maco México Arte Contemporáneo.



The oldest and most prestigious art fairs and biennials in the international sphere are mostly the result of the confluence of institutional and public objectives as well as the active and determined participation of private (f)actors ranging from sponsors, allies, galleries and even collectors, which often allow an artist or gallery to introduce themselves in the art world. Keeping all proportion, forgiving the paradoxes, it is possible to say that Mexico does not yet have a biennial that impacts the region or the global scope, however that gap goes unnoticed for many of us due the place taken by Zona Maco Mexico Arte Contemporáneo.

Othón Castañeda (Ciudad Victoria, 1975). Es arquitecto, artista visual y productor cultural, esto último a través de Relevant Art Experience, empresa dedicada a la producción y organización de exposiciones, ferias y bienales en España, Estados Unidos, Reino Unido y México. Vive y trabaja entre Ciudad de México y Miami.



Othón Castañeda (Victoria City, 1975) is an architect, visual artist and cultural producer for Relevant Art Experience, a company dedicated to the production and organization of exhibitions, fairs and biennials in Spain, the United States, the United Kingdom and Mexico. He lives and works between Mexico City and Miami.



CROSSOVER: CONTEMPORARY ART PIONEERING THE WORLD

University of Fribourg, Switzerland.

By Jean-Robert Gisler.

El arte contemporáneo pionero en el mundo

Sociólogos y analistas políticos han destacado durante varios años y de manera pertinente, especialmente en Francia y en Estados Unidos, que la conmoción que actualmente estamos experimentando en el mundo no es de ninguna manera un “choque de civilizaciones” –una definición que ha perdido relevancia frente



29

Contemporary art pioneering the world

Sociologists and political analysts have pertinently noted for several years, especially in France and the United States, that the upheavals the current world is experiencing are neither the signs of a “clash of civilizations” –a notion that has lost a lot of relevance with the awareness of the complexity of the components of the

Página anterior: Material Art Fair 2018

Fotografía cortesía de Artheorica

al entendimiento de la gran complejidad de los componentes del propio problema—, tampoco es la manifestación de un profundo quiebre entre un mundo envejecido frente a uno nuevo por nacer ante nosotros, suceso que contiene más amenazas, pero también muchas oportunidades. De acuerdo con ellos, el cambio consiste en un encuentro progresivo entre culturas que, aunque distantes, inevitablemente se acercan cada vez más por los efectos del éxito tecnológico. Estos cambios corresponden a la emergencia de “otra” modernidad radical. Este fenómeno responde cada vez menos a la cultura occidental como lo hizo por los últimos cuatro siglos. Es momento de admitir entonces que una larga secuencia



problem— nor the manifestations of a deep break with a world become “old” when a “new” world would be born before our eyes, carrying threats but even more promises. According to them, it is rather a progressive encounter with worlds until then culturally distant from each other, but inexorably gathered together through a triumphant technology. These movements correspond to the emergence of a radically “other” modernity. Moreover, this phenomenon corresponds less and less with the Western culture, as it has been the case for the last four centuries. It must therefore be admitted that a long historical sequence is coming to an end and that the strict Western hegemony ends.

histórica está por terminar y, con ella, la estricta hegemonía occidental languidece.

La perspectiva caótica del mundo tiene su origen en dos malentendidos: el primero es el de que la percepción de que lo que atestiguamos es una oposición entre distintos grupos sociales y que esta se intensifica por la proximidad entre grupos. Es decir, hay una preocupación y sentimientos confusos respecto a las diferencias entre personas, cuando en realidad lo que ocurre es que nunca había habido influencias recíprocas tan intensas como las que experimentamos hoy en día. El otro malentendido



This confused vision has its origin in two misunderstandings: the first is the perception of what would be perceived above all as an opposition between people, while it is an intensification of proximity. There is diffuse feeling and a concern about the differences between people, while mutual influences have never been stronger. The speech, mainly conveyed by the new media, is therefore misleading. In reality, beyond appearances, "civilizations" come closer to each other. From Africa to China, from India to Latin America, from the Middle East to America, the big cultures are in movement, moving towards a true planetary



yace en las narrativas generalmente propulsadas por los medios de comunicación, las cuales son generalmente engañosas. En realidad, más allá de las apariencias, las “civilizaciones” se aproximan una a la otra cada vez más. Desde África a China, de la India a Latinoamérica o del Medio Oriente a Estados Unidos las grandes culturas están en movimiento, desplazándose hacia una auténtica modernidad planetaria. Esta conciliación entre pueblos tiene consecuencias directas en nuestra vida diaria. La tecnología está cambiando nuestra relación con el espacio y el tiempo. La

modernity. This rapprochement of populations has consequences for our lives. Technology is changing our relationship to space and time. Speed and immediacy have dynamited our relationship to duration, time has become a continuation of “immediacy”. The world is experiencing a perpetual alacrity.

Nevertheless, in spite of the upheavals and hotbeds of tension, despite the wars and ideological conflicts, there is a sense of the gradual and promising advent of a kind of universal platform freed

velocidad y la inmediatez han dinamitado nuestra relación con la temporalidad y el tiempo se ha convertido en la continuación de la “inmediatez”. El mundo está experimentando una perpetua aceleración.

Sin embargo, a pesar de los retos y sucesos en tensión, a pesar de las guerras y conflictos ideológicos, hay una sensación gradual y promisoría del surgimiento de una plataforma libre de Occidente. Los intercambios comerciales entre personas nunca han sido tan



from the West. Economic exchanges between people have never been so intense, leading to a multiculturalism that represents a challenge. The immigration and the mixing of cultures obviously raise new problems. To fight against these phenomena seems to be a huge and deadlocked challenge. However, whether we like it or not, our societies will now be plural and mixed. We must take advantage of it, without demagogy and without xenophobia. In this context artistic expression has played a role of model and precursor. As early as the 70s of the last century (that means before

intensos como ahora, llevándonos a un multiculturalismo que representa en sí el gran reto. La inmigración y mezcla de culturas obviamente implican nuevos problemas. Luchar contra estos fenómenos parece implicar un desafío sin solución, sin embargo, nos guste o no, nuestras sociedades serán ahora más plurales, ricas y diversas. Debemos tomar ventaja de ello sin demagogia ni xenofobia. En este contexto, la expresión artística ha jugado un rol ejemplar y precursor. Apenas en los años setenta del siglo pasado —que es justo antes del advenimiento de la llamada era digital—, el arte contemporáneo anticipó las tendencias que después



the advent of the digital world), contemporary art anticipated the trends observed later in the other fields of human activity: it included many artists from so-called “developing countries”, components from specific cultures which were formerly absent from artistic discourse, being confined to ethnological museums. They have been gradually integrated and valorized, becoming source of inspiration. Now widely disseminated through Internet, globalized by the means of international fairs that are meeting

observaríamos en otros ámbitos de toda actividad del hombre. Ahora se incluyen muchos artistas de los llamados “países en desarrollo”, así como componentes de culturas específicas que antes estuvieron ausentes de los escenarios artísticos, confinados solamente a los museos étnicos. Estos creadores han sido gradualmente integrados y valorados, convirtiéndose en una fuente de inspiración. Ahora, ampliamente diseminado por internet y globalizado por los medios de las ferias internacionales, que son los puntos de reunión para los artistas de todos los continentes, el arte contemporáneo se manifiesta como actor principal del cambio



places for artists from all continents, contemporary art stands out as an actor of this change mentioned above. Its potential as a gatherer is immense. It has shown the way and encouraged us to adopt an optimistic and voluntarist vision of human history. Contemporary art has demonstrated its ability to marry the universal and the particular which represents, I believe, the real challenge of the globalization as well as the contradictory currents that it continues to generate.

descrito anteriormente. Su potencial como aglutinador es inmenso. De hecho, ha estimulado y mostrado la vía para adoptar una visión más optimista de la historia de la humanidad. Independientemente del reto real de la globalización que yace en sus contradicciones actuales, las cuales continúan emergiendo, desde mi perspectiva el arte contemporáneo ha demostrado su habilidad de conjuntar lo universal y lo particular.

Jean-Robert Gisler (Friburgo, 1951) es un arqueólogo dedicado a la protección de la propiedad cultural. Posee un doctorado con grado de habilitación en arqueología clásica por la Universidad de Friburgo (Suiza), donde fue profesor asistente y titular después



Jean-Robert Gisler (Fribourg, 1951) is an archaeologist dedicated to the protection of cultural property. He holds a doctorate and a habilitation qualification in Classical Archaeology from the University of Fribourg in Switzerland, where he took on the duties of Assistant and senior lecturer after assuming the lead of the editorial team of the *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae* (LIMC) in Basle over a period of ten years. As president of the Swiss Association of Classical Archaeology (1993-1999) and of the Association of the Friends of the Antique Art (1997-

de encabezar el equipo editorial de *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae* (LIMC) en Basilea por un periodo de diez años. Se desempeñó como presidente de la Asociación Suiza de Arqueología Clásica (1993-1999) y la Asociación de Amigos del Arte Antiguo donde tuvo oportunidades de abonar a la concientización del saqueo de sitios arqueológicos. Hasta el 2016 fue coordinador de la lucha contra el contrabando de la propiedad cultural del Departamento Federal de Justicia y Policía en Berna y ha sido nombrado experto en la materia por las ONU. Jean-Robert Gisler fue miembro del ITTF (Interpol Iraq Tracking Task Force) y del IEG (Interpol Expert Group), agencias de la Interpol dedicadas a combatir el tráfico del patrimonio cultural.



2016) he had opportunities to raise awareness on the problems of archaeological looting. Until 2016 he was coordinating the fight against the illicit trafficking of cultural property at the Federal Department of Justice and Police in Berne and has been appointed as a UNO expert in this matter. He is still actively teaching Classical Archaeology at the University of Fribourg and Berne. Jean-Robert Gisler was a member of ITTF (Interpol Iraq Tracking Task Force) and of the IEG (Interpol Expert Group), combating illegal trafficking of cultural property.



PROFILE:
Mariano Meza Marroquín

Curador de siglo XX del Museo Nacional de Arte
Instituto Nacional de Bellas Artes, México

Realizó estudios de posgrado en la Maestría de Artes Visuales y Diseño en la Facultad de Artes Visuales de la Universidad Nacional Autónoma de México. Se ha desempeñado activamente en diferentes áreas del ámbito museístico, en especial dentro de la investigación y curaduría.



He completed postgraduate studies in the Master of Visual Arts and Design at the Faculty of Visual Arts of the National Autonomous University of Mexico (UNAM). He has actively participated in different areas of the museum field, especially in research and curatorship.

En el año 2007 ingresó al equipo de investigación del Museo Nacional de Arte, del Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA), en donde, además de investigar y colaborar para las exposiciones temporales de dicha institución, curó la muestra *La muerte. El espejo que no te engaña* (2008). En 2010 se incorporó al Museo Casa Estudio Diego Rivera y Frida Kahlo, del INBA, como investigador y museógrafo; en este espacio trabajó activamente en la conceptualización gráfica de todas las exposiciones



In 2007 he joined the research team of the National Museum of Art at the National Institute of Fine Arts where besides researching and collaborating for temporary exhibitions, he curated the exhibition *Death the mirror that does not deceive you* (2008). In 2010 he joined the team of the Museo Casa Estudio Diego Rivera and Frida Kahlo, of the National Institute of Fine Arts as a researcher and museographer. In this space he actively worked on the graphic conceptualization of all temporary exhibitions that are presented in the facility and their respective itinerancy, as well as the renewal of the Diego Rivera Study and the cataloging of the archive. In 2015 he was invited by Dr. Martí Perán to be part of the curatorial team *Art Globalization Interculturality* based in

temporales que se presentan en el recinto y de sus respectivas itinerancias, así como de la renovación del Estudio de Diego Rivera y de la catalogación del archivo. En 2015 fue invitado por el Dr. Martí Perán a formar parte del grupo curatorial Art Globalization Interculturality con sede en Barcelona, España. Como integrante de este grupo tuvo oportunidad de conocer e involucrarse en procesos curatoriales, así como de asistir a un buen número de conferencias, mesas redondas y clases magistrales.



Barcelona, Spain. With this group he had the opportunity to meet and get involved in curatorial processes while attending a good number of conferences, round tables and master classes.

Between 2013 and 2017 he worked in the curatorship of the exhibition Diego Rivera and his experience in the USSR (2017). This exhibition has been cataloged as a watershed for the understanding and comprehension of Diego Rivera's oeuvre. Since 2016 he joined the curatorial team of the National Museum of Art, where he currently curates the exhibition *Nahui Olin, The infinite look* (2018). Mariano Meza is researching about artist Luis G. Serrano.



Sonia Madrigal
Ecatepec. Estado de México, 2017
Fotografía cortesía del artista

**NEW VOICES:
MUJERES TRABAJANDO EN LA PERIFERIA:
SONIA MADRIGAL, NEZAHUALCÓYOTL**

Por Paola Eguiluz, Ecatepec.

En la periferia de la Ciudad de México habitan más de tres millones de personas. Para Sonia Madrigal (Ciudad Nezahualcóyotl, 1978), además de su hogar, la periferia es el lugar donde su producción artística se desarrolla.

La práctica fotográfica de Sonia, comenzada en el 2009, explora distintas preocupaciones de su entorno. Las poblaciones flotantes



Over three million people live in the periphery of Mexico City. For Sonia Madrigal (Ciudad Nezahualcóyotl, 1978), besides being her home, the periphery is the place where her artistic production develops.

Sonia's photographic practice, which started in 2009, explores different concerns of her environment. The floating populations



Sonia Madrigal
Ixtapaluca, Estado de México, 2018
Fotografía cortesía del artista

que pasan más de cinco horas al día trasladándose entre los municipios mexiquenses y la Ciudad de México son plasmadas en la serie *Tiempos muertos*. El tema de la violencia de género en el Estado de México que, en los últimos años rebasó las cifras de feminicidios de Ciudad Juárez, Chihuahua, es abordado en *La muerte sale por el oriente*

A raíz de las fotografías que realizó sobre la situación que aqueja a las mujeres de esta parte del país, Sonia ha enfocado sus proyectos a reflexionar crítica y performáticamente sobre cómo el salir a las calles y capturar imágenes es también una forma de



that spend more than five hours a day moving between mexican municipalities and Mexico City are captured in the series *Tiempos Muertos*. The subject of gender violence in the State of Mexico, that in recent years exceeded the figures of femicide in Ciudad juarez, Chihuahua, are addressed in *La muerte sale por el oriente*.

As a result of the current situation that afflicts women in this part of the country, Sonia has focused her projects to reflect, critically and performatively, on how going out to the streets; capturing images is also a form of resistance. In *Mujeres de pie*, the series



Sonia Madrigal
Chimalhuacán, Estado de México, 2015
Fotografía cortesía del artista

resistencia. En *Mujeres de pie*, la serie que actualmente desarrolla, el detonante es la conjunción entre el paisaje y las mujeres que transitan por distintos municipios mexiquenses: Ecatepec, Chimalhuacán, Ciudad Nezahualcóyotl e Ixtapaluca. Más allá de exponer la marginalidad y los clichés con los que la mayoría de la población relaciona a estos territorios y a sus habitantes, Sonia analiza el lenguaje de los cuerpos femeninos, de la cotidianidad y de la empatía, elementos con los que construye imágenes de identificación entre el contexto, la mujer retratada y la fotógrafa. Sonia Madrigal resignifica los territorios violentos del Estado de México a través de sus fotografías, nos invita a convertir la acción



she is currently working on, the common trigger is the conjunction between the landscape and women who travel through different Mexican municipalities: Ecatepec, Chimalhuacán, Ciudad Nezahualcóyotl, and Ixtapaluca. Beyond exposing the marginality and clichés on which the majority of the population relates to these territories and their inhabitants, Sonia analyzes the language of female bodies, of everydayness and empathy, elements with which she builds identification images between the context, the portrayed woman and the photographer.



Sonia Madrigal
Chalco, Estado de México, 2017
Fotografía cortesía del artista

de mirar en un acto político y a su vez, nos llama a recorrer las calles de la periferia de la Ciudad de México con ojos libres de prejuicios.

Paola Eguiluz (Ecatepec, 1986) es artista, curadora e historiadora del arte. Estudió artes visuales en la Universidad Autónoma de Querétaro y la Maestría en Historia del Arte (Estudios Curatoriales) en la Universidad Nacional Autónoma de México.



Sonia Madrigal re-signifies the violent territories of the State of Mexico through her photographs; invites us to turn the action of looking to a political act and invites us to walk through the streets of the periphery of Mexico City with eyes free of prejudice.

Paola Eguiluz (Ecatepec, 1986) is an artist, curator and art historian. She studied Visual Arts at the Autonomous University of Querétaro and holds a Master in History of Arts (Curatorial Studies) from UNAM.



ASCO

Gronk y Harry Gamboa Jr., fotografía por Harry Gamboa Jr., cortesía de la biblioteca Chicano Research Center, (CSRC) UCLA

NEW VOICES:
***TU ARTE ME REPUGNA*, COLECTIVO ASCO**

Por Margarita Itzagery Ponce Marín, Morelia

Tu arte me repugna. Colectivo Asco:

una exploración alternativa del arte en el movimiento chicano

Por Margarita Itzagery Ponce Marín

A finales de la década de 1960, cuatro jóvenes chicanos del este de Los Ángeles comenzaron a colaborar de manera activa en la vida artística de una ciudad con gran presencia de inmigrantes mexicanos y, eventualmente, formaron el colectivo



Your art disgusts me. Asco Colective:

An alternative exploration of art in the Chicano Movement

By Margarita Itzagery Ponce Marín

At the end of the 1960s, four young Chicanos from East Los Angeles began to actively collaborate in the artistic life of a city with a large presence of Mexican immigrants who eventually formed the Chicano art Collective that was called “Asco.” The



ASCO

À la mode, 1976, black and white photograph by Harry Gamboa Jr.,
Cortesía de la biblioteca Chicano Research Center, (CSRC) UCLA

de arte chicano que llevó por nombre Asco. El desencanto por los tradicionales discursos culturales y las manifestaciones artísticas estadounidenses, así como el racismo y la discriminación impulsaron a Willie Herrón, Harry Gamboa Jr., Patssi Valdez y Gronk a crear un grupo chicano de performance y arte con el fin de expresar y reivindicar la imagen estereotipada de los chicanos, además de denunciar los problemas sociales políticos y educativos que aquejaban a esta comunidad.

El nombre del colectivo fue tomado del significado de la palabra en castellano: náusea y desagrado con impulso de vómito. La



disenchantment with traditional cultural discourses, the American artistic manifestations, as well as racism and discrimination, prompted Willie Herrón, Harry Gamboa Jr., Patssi Valdez and Gronk to create a Chicano performance and art group aimed to express and vindicate the stereotyped image of Chicanos to denounce political, social and educational troubles that afflicted this community.

The name of the collective was taken from the word in Spanish: nausea and dislike with impulse of vomit (Asco). The creation of the



Asco

Gronk, Harry Gamboa y artistas colaboradores
en el estudio de Gronk en el centro de Los Ángeles, 1976
Photograph by Harry Gamboa Jr. Cortesía de la biblioteca Chicano
Research Center, (CSRC) UCLA

creación del colectivo respondió a la turbulenta situación socio-política que se vivía en la frontera con México, así como a los efectos de la guerra de Vietnam. El grupo emergió en una época de Estados Unidos socialmente agitada, en la que surgieron diversos movimientos que en un futuro marcarían al país, tales como: el Black y Brown Power, el movimiento contracultural de los hippies, así como la segunda ola feminista, por mencionar algunos. En este mismo contexto, las escuelas preparatorias del este de Los Ángeles presentaron el mayor número de desertión estudiantil de la nación, al tiempo que el mayor número de bajas que ocurrieron en Vietnam fueron de soldados chicanos. Las acciones del colectivo



collective responded to the turbulent socio-political situation lived on the US border with Mexico, as well as the effects of the Vietnam War. The group emerged in a socially agitated time in the United States, in which there were being created various movements that in the future would make a mark on the country, such as: the Black and Brown power, the hippie countercultural movement, and the second feminist wave, to name a few. In this same context, the East Los Angeles high schools were having the highest number of student desertions in the nation, and on the other hand, the largest number of casualties that were taking place in Vietnam were of Chicano soldiers. The actions of the collective showed their



Asco

Instant Mural, 1974

Color photograph by Harry Gamboa Jr.

Cortesía de la biblioteca Chicano Research Center, (CSRC) UCLA

mostraron su desacuerdo con las posturas estéticas emergentes anglosajonas y, a pesar de que estaban segregados de la escena de arte contemporáneo de Los Ángeles, supieron explotar y explorar los medios de comunicación, usando como herramienta el arte conceptual, la fotografía, el video, el *performance*, el arte correo y las intervenciones en sitios públicos, respondiendo a las políticas y prácticas culturales de un país en el que, aunque residían, no parecía incluirlos.

Los integrantes del colectivo Asco, como lo anota Edward Sullivan (1996), “reivindicaron las posibilidades escénicas del muralismo



disagreement with the emerging Anglo-Saxon aesthetic positions, however, although they were segregated from the contemporary art scene in Los Angeles, they were able to exploit and explore the media, through conceptual art, photography, video, performance, mail art, and interventions in public places, responding to the cultural policies and practices of a country in which, although they inhabited, did not seem to include them.

As Edward Sullivan (1997) pointed out, the members of the Asco collective “vindicated the scenic possibilities of muralism through the creation of instant murals on the walls and of ‘walking murals’



ASCO

The Gores series, 1974, color photography by Harry Gamboa Jr., cortesía de la biblioteca Chicano Research Center, (CSRC) UCLA

mediante la creación de ‘murales instantáneos’ en las paredes y de murales andantes en las calles y bulevares del este de Los Ángeles”. Con estos murales, Asco buscó sacar el arte de los museos y virarlos al exterior, hacia la comunidad migrante y chicana, pero, sobre todo, a la comunidad comprometida con la lucha social. Estas intervenciones contenían elementos relativos a la cultura mexicana, tales como la muerte, la virgen de Guadalupe, los dioses prehispánicos, etcétera, pero reinterpretados desde una perspectiva híbrida-chicana.



on the streets and boulevards of East Los Angeles”. With these murals, Asco sought to take art out from museums and turn them to the outside, to immigrant and Chicano communities, but above all, to the community committed to the social struggle. These interventions contained elements related to Mexican culture such as death, the Virgin of Guadalupe, Pre-Hispanic Gods, etc., but reinterpreted from a hybrid-Chicano perspective.



La relevancia de Asco es que, a través de su obra, representaron de forma vívida la situación social de los chicanos. A diferencia de los artistas angelinos, el colectivo no tuvo cabida en las salas y galerías de Los Ángeles, de ahí su necesidad de llevar su acción a las calles, por tanto, el interés estético de hacerlo viviente.

The relevance of Asco is that, through their work, they vividly represented the social situation of Chicanos. Unlike the Angelinos artists, the collective had no place in the halls and galleries of Los Angeles, hence the need to take their action to the streets, therefore, the aesthetic interest of making it live.

Margarita Itzagery Ponce Marín (Morelia, 1987) es maestra en historia de América por el Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. Actualmente trabaja en la Escuela Nacional de Estudios Superiores Unidad Morelia (UNAM) y en el Instituto Michoacano de Ciencias de la Educación (IMCED). Ha sido ponente en congresos internacionales en Italia, Colombia, Perú y varios estados de la República Mexicana. De igual manera, ha realizado estancias de investigación en la Universidad de California, Los Ángeles (UCLA) y la Universidad del Estado de California, Bakersfield.



Margarita Itzagery Ponce Marín (Morelia, 1987), holds a Master in History of The Americas by the Institute of Historical Research of the Michoacán University of San Nicolás de Hidalgo. She currently works at the National School of Higher Studies, Morelia Campus, UNAM, and at the Michoacan Institute of Education Sciences, (IMCED). She has been a speaker at international conferences in Italy, Colombia, Peru and several states of Mexico. She participated at a research residency program at the University of California, Los Angeles UCLA and at California State University in Bakersfield.



Gustavo Bustos

El guaguis

Ácido directo, barniz blando, azúcar y punta seca, 45 x 59 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada

LOS GANADORES DEL POSADA 1993-2011

Museo José Guadalupe Posada, Aguascalientes

Por primera ocasión se exhibe la colección completa de las obras del premio José Guadalupe Posada. A veinticinco años de su creación y teniendo hoy calidad de bienal internacional, el premio promueve los valores del arte gráfico a través de un museo y colección dedicados exclusivamente a la estampa y el grabado. Los ganadores del premio a través de su historia han sido: Agustín González García, Alma Verónica Gómez, Armando



For the first time, the complete collection of the works of the José Guadalupe Posada Award is exhibited. Twentyfive years after its creation and now having the quality of an international biennial, the prize promotes the values of printmaking through a museum and a collection dedicated exclusively to prints and engravings. The winners of the prize throughout its history have been: Agustín González García, Alma Verónica Gómez, Armando



Alma Verónica Gómez

Enlace urbano

Xilografía, 80 x 60 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada

Eguiza, Ana Paula Castillo Gómez, Aníbal Reyes, Carolina Korber, Carolina Ortega Sánchez, Carlos Samuel Martínez, Carmen Bordes, César Antonio López, César Nava Rodarte, César Urrutia, Daniel Morales García, David Domínguez Espinal, David Téllez, Darío Iván Ramírez Pedroza, Demián Flores, Edgar Cano López, Eduardo Ortiz Vera, Elda Ruth Hernández Rodríguez, Elisa Urias Carlos, Elvira Sarmiento, Ernesto Alva Franco, Félix Enrique García, Francisco Antonio Ledesma López, Francisco Daniel Quintanar Martínez, Felipe Estrada Ramírez, Ferrus, Gerardo Miguel Gómez Counahan, Gloria Torres Mejía, Gustavo Bustos, Héctor Javier Ramírez, Ignacio Vera Ponce, Loulia Akhmadeeva Volochina,



Eguiza, Ana Paula Castillo Gomez, Anibal Reyes, Carolina Korber, Carolina Ortega Sánchez, Carlos Samuel Martínez, Carmen Bordes, César Antonio López, César Nava Rodarte, César Urrutia, Daniel Morales García, David Domínguez Espinal, David Tellez, Darío Ivan Ramírez Pedroza, Demián Flores, Edgar Cano López, Eduardo Ortiz Vera, Elda Ruth Hernández Rodríguez, Elisa Urias Carlos, Elvira Sarmiento, Ernesto Alva Franco, Felix Enrique García, Francisco Antonio Ledesma López, Francisco Daniel Quintanar Martinez, Felipe Estrada Ramírez, Ferrus, Gerardo Miguel Gómez Counahan, Gloria Torrez Mejia, Gustavo Bustos, Héctor Javier Ramirez, Ignacio Vera Ponce, Ioulia Akhmadeeva Volochina,



Francisco Antonio Ledesma López

Refugio en el filo...mirada perdida

Hueco grabado, 60 x 90 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada

Jacqueline Juárez Arcos, Jaime Ignacio Martínez Gómez, Jesús Humberto Chávez Baca, Joel Rendón, José Fors, José Humberto Valdez Álvarez, Juan Carlos Macías Salas, Marisa Boullosa, Martha Magdaleno, Mónica Muñoz Cid, Pilar Bordes, Pilar Ramos, Román Eguía Román, Sergio Garval, Sergio Ricaño Gutiérrez, Teresa Sánchez Mastranzo y Víctor Manuel Hernández.



Jacqueline Juárez Arcos, Jaime Ignacio Martínez Gómez, Jesús Humberto Chávez Baca, Joel Rendón, José Fors, José Humberto Valdez Alvarez, Juan Carlos Macias Salas, Marisa Boullosa, Martha Magdaleno, Mónica Muñoz Cid, Pilar Bordes, Pilar Ramos, Román Eguía Román, Sergio Garval, Sergio Ricaño Gutiérrez, Teresa Sánchez Mastranzo y Víctor Manuel Hernández.



Darío Ivan Ramírez Pedroza

W.O. ABS.

Aguafuerte y aguatinta, 120 x 90 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



Martha Magdaleno

Ciclo Vital II

Aguafuerte y aguatinta, 69.5 x 50 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



Elvira Sarmiento

Agosto 14 Linz, Austria

Acrilografía sobre papel, 77 x 117 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



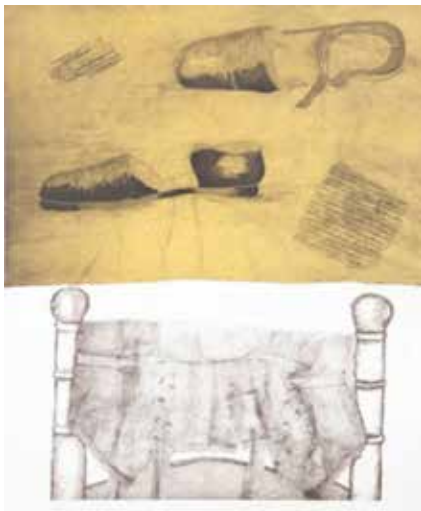
71

Teresa Sánchez Mastranzo

Dos (de la serie catástrofe)

Litografía 60 x 75 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



Marisa Boullosa

Nostalgia II

Aguatinta, aguafuerte y barniz blando, 70 x 55 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



César Urrutia

Pepe el toro es inocente

Aguafuerte, aguatinta y punta seca, 100 x 100 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



David Domínguez Espinal

Por tu casa

Xilografía al hilo, 56 x 76 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



Joel Rendón

Con la izquierda y la derecha

Xilografía, 50 x 45 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada

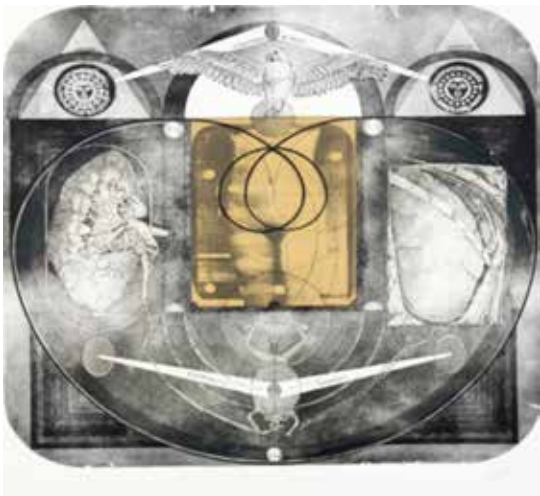


Ignacio Vera Ponce

Punto cero I y II

Aguafuerte y aguatinta sobre metal impreso, 120 x 160 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



77

Francisco Daniel Quintanar Martínez

Sublimación de espíritus vitales

Grabado en cobre (técnica mixta), 60 x 60 cm

Fotografía cortesía del Museo José Guadalupe Posada



Jay Vélez

Vista de la exhibición en Celaya Brothers
Fotografía cortesía de Artheorica

ESTAMOS EN TODOS LADOS

Celaya Brothers Gallery, Ciudad de México

En esta exposición, que retoma parte de los resultados del programa de residencias artísticas desarrollado por Celaya Brothers Gallery, Griselda Benavides (Hermosillo, 1990) y Jay Vélez (Ciudad de México, 1985) exhiben su obra más reciente bajo la curaduría de Carlos Palacios.

La muestra está compuesta por objetos, instalaciones y una pieza donde ambos artistas colaboran en su ejecución. Benavides, quien



An exhibition that takes up part of the results of the artistic residency program developed by Celaya Brothers Gallery, exhibits recent artworks by Griselda Benavides (Hermosillo, 1990) and Jay Vélez (Mexico City, 1985) under the curatorship of Carlos Palacios.

The exhibition is composed of objects, installations and a piece where both artists collaborate in its execution. Benavides,



Griselda Benavides

Vista de la exhibición en Celaya Brothers
Fotografía cortesía de Artheorica

es graduada de artes por la Universidad de Sonora, trabaja en intervenciones, que tienden a lo orgánico, sobre objetos cotidianos y espacios residuales, los cuales intenta abordar como entes dotados de una identidad hipotética. Es decir, sus intervenciones son una forma de animar a dichos objetos como si estos fueran seres animados o cargados de un significado que trasciende su apariencia matérica. En contraparte, Jay Vélez, receptor de una beca FONCA de Jóvenes Creadores, se interesa por el espacio, su concepción y la correlación de este con elementos que articulan sus territorios, fronteras y componentes haciéndolo algo continuo, visible y comprensible. Acompañando en ocasiones sus piezas con



who is a graduate of arts from the University of Sonora, works on interventions that tend to organic shapes about everyday objects and residual spaces where she tries to approach them as entities endowed with a hypothetical identity. That is to say, her interventions are a way of enlivening these objects as if they were animated beings or charged with a meaning that transcends their material appearance. In counterpart, Jay Velez, a recipient of a FONCA grant for Young Creators, is interested in space, its conception and the correlation of it with elements that articulate their territory, boundaries and elements that make something continuous, visible and understandable. Accompanied sometimes



Jay Vélez

Vista de la exhibición en Celaya Brothers
Fotografía cortesía de Artheorica

textos que demarcan también la naturaleza de un determinado lugar, Jay exalta las posibilidades interviniendo objetos naturales, por ejemplo, piedras o dispositivos cotidianos como pueden ser las puertas de cualquier espacio.

Los dos artistas destacan la ubicuidad de ambos, espacios y objetos, así como el papel animador y delimitador de nuestra relación con aquello que, en apariencia, puede ser considerado banal: las cosas, los lugares y el sentido que diariamente les asignamos.



by texts that also delimit the nature of a certain place, Jay exalts the possibilities by intervening natural objects like stones or everyday devices such as the doors of any place.

Both artists highlight the ubiquity of both, spaces and objects and the animated and delimiting role of our relationship with what in appearance can be considered trivial: the things, the places and the sense that we ascribe them daily.



14 SHARJAH BIENNIAL (SB14)

Emiratos Árabes Unidos

Basada en Sharjah, el emirato reconocido por la UNESCO como Capital Cultural Árabe (Arab Capital of Culture) en los Emiratos Árabes Unidos, la bienal y la fundación, presididas por Hoor Al Qasimi, anunciaron los curadores para su decimocuarta edición en marzo del 2019. Esta próxima ocasión se aborda la complejidad de la producción de contenidos culturales en contextos constantemente expuestos a la destrucción y el creciente deterioro ambiental. Bajo el lema Leaving the Echo Chamber, los tres núcleos curatoriales



85

Based in Sharjah, the emirate recognized by UNESCO as the Arab Capital of Culture in the United Arab Emirates, the biennial and the foundation presided by Hoor Al Qasimi announced the curators for its fourteenth edition in March 2019. This next occasion, the complexity of the production of cultural contents in contexts constantly exposed to destruction and increasing environmental deterioration is addressed. Under the motto Leaving the Echo

Image courtesy Sharjah Art Foundation



Image courtesy Sharjah Art Foundation

estarán a cargo de Zoe Butt, Omar Kholeif y Claire Tancons, curadores asignados.

Zoe Butt is currently the artistic director of The Factory Contemporary Arts Center in Ho Chi Minh, Vietnam. In her proposal journey *Beyond The Arrow*, Butt profundiza en el contexto cultural, los cambios y herramientas que dificultan o imposibilitan la sobrevivencia de la humanidad, abarcando un amplio espectro que va desde los procesos tecnológicos hasta la impartición de justicia.



Chamber, three curatorial proposals will be in charge of Zoe Butt, Omar Kholeif and Claire Tancons, assigned curators.

Zoe Butt is currently the artistic director of The Factory Contemporary Arts Center in Ho Chi Minh, Vietnam. In her proposal *Journey Beyond The Arrow*, Butt delves into the cultural context, the changes and tools that hinder or make impossible the survival of humanity covering a broad spectrum that goes from technological processes to the delivery of justice.



Al Murejjah Square

Image courtesy of Sharjah Art Foundation

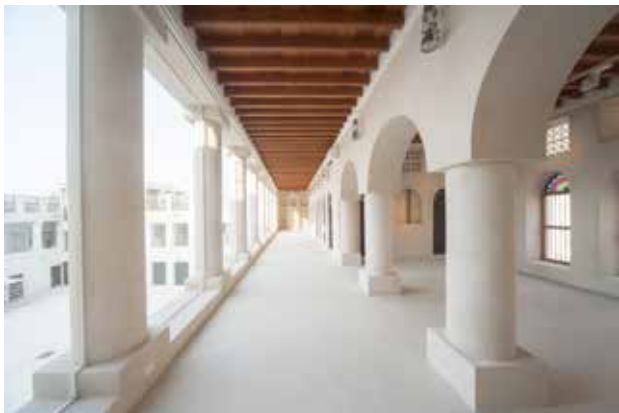
Omar Kholeif propone *Making New Time*, obra en la que examina el tiempo como unidad de experiencia colectiva o individual donde caos y posibilidad son exploradas a través de realidad virtual y aumentada. Kholeif es un curador y autor enfocado en las intersecciones entre arte, geopolítica y tecnologías emergentes. Actualmente se desempeña como Manilow Senior Curator y director de iniciativas globales en el Museum of Contemporary Art Chicago, Estados Unidos.

Claire Tancons es curadora y académica dedicada al estudio de las narrativas y prácticas de la política postcolonial de la producción



Omar Kholeif proposes *Making New Time* where he examines time as a unit of collective or individual experience where chaos and possibility are explored through virtual and augmented reality. Kholeif is a curator and author focused on the intersections amongst art, geopolitics and emerging technologies. He currently serves as Manilow Senior Curator and Director of Global Initiatives at the Museum of Contemporary Art Chicago, United States.

Claire Tancons is a curator and scholar dedicated to the study of the narratives and practices of the postcolonial politics of production and exhibition. Her curatorial work has been supported



Bait Al Serkal

Image courtesy of Sharjah Art Foundation

y exhibición. Su trabajo curatorial ha sido apoyado por la Andy Warhol Foundation Curatorial Fellowship (2008) y el Prince Claus Fund Artistic Production Grant (2009), entre muchos otros. En su proyecto curatorial *Look for Me All Around You*, Tancons aborda los mecanismos de reposición de la percepción, específicamente de aspectos asociados a la fuga, la piratería o la clandestinidad.

SB14 se conformará por estas exhibiciones, las cuales se componen de performance, filmes, instalaciones de arte público y obras comisionadas de gran escala. Todas las actividades son sin costo y abiertas al público.



by the Andy Warhol Foundation Curatorial Fellowship (2008) and the Prince Claus Fund Artistic Production Grant (2009) among many others. In her curatorial project, *Look for Me, All Around You*, Tancons tackles the mechanisms of repossession of perception, specifically aspects associated with piracy or clandestinity.

SB14 will comprise these exhibitions, which contain performances, films, public art installations and large-scale commissioned works. All activities are free and open to the public.



Frida Escobedo
Photography: Cuauhtemoc García

FRIDA ESCOBEDO

Diseñadora de la Serpentine Pavilion 2018, Londres

La primera mujer en aceptar la invitación a diseñar este pabellón fue la arquitecta Zaha Hadid en el año 2000. Este espacio temporal permanece abierto cada año durante cuatro meses y se destina como punto de reunión comunitario, café, foro educativo y de entretenimiento complementando la experiencia de quienes visitan Serpentine Galleries. En este 2018, Frida Escobedo (Ciudad de México, 1979) ha sido invitada a diseñar este espacio patrocinado por cuarta ocasión consecutiva por Goldman Sachs. La decisión de



The first woman to accept the invitation to design this pavilion was the architect Zaha Hadid in 2000. This temporary space opens every year for four months and is intended each year as a meeting point for the community, café, educational and entertainment forum enhancing the experience of those who visit Serpentine Galleries. In 2018, Frida Escobedo (Mexico City, 1979) has been invited to design this space sponsored by Goldman Sachs for its fourth consecutive time. The decision to invite Frida was taken by Hans Ulrich Obrist and Yana Peel, Artistic Director and CEO



Serpentine Pavilion 2018 Designed by Frida Escobedo,
Taller de Arquitectura, Design Rendering, Interior View © Frida Escobedo, Taller de
Arquitectura, Renderings by Atmósfera

invitar a Frida estuvo a cargo de Hans Ulrich Obrist y Yana Peel, Director artístico y CEO de Serpentine Galleries, respectivamente, quienes contaron con la asesoría de los reconocidos arquitectos Richard Rogers y David Adjaye, este último con gran interés y experiencia en trabajos colaborativos entre diseñadores y artistas.

El proyecto de la arquitecta Frida Escobedo se compone de elementos presentes en la arquitectura mexicana: el patio interior y la celosía, los cuales son contextualizados en este pabellón a través de materiales fabricados en el Reino Unido, alineamientos arquitectónicos que dialogan con las estructuras preexistentes y el



of Serpentine Galleries respectively who were advised by the renowned architects Richard Rogers and David Adjaye, the latter with great interest and experience in collaborative works between designers and artists.

The project by architect Frida Escobedo is built of elements present in Mexican architecture such as the interior patio and the latticework, which are contextualized in this pavilion through materials manufactured in the United Kingdom, architectural alignments that dialogue with pre-existing structures and the Greenwich meridian itself, as well as an intrinsic relationship



Serpentine Pavilion 2018 Designed by Frida Escobedo

Taller de Arquitectura, Design Rendering, Interior View © Frida Escobedo, Taller de Arquitectura, Renderings by Atmósfera

propio meridiano de Greenwich, así como una relación intrínseca con la luz natural, reflejada y refractada, referentes estos de la noción del tiempo. La composición espacial está resuelta por dos rectángulos que contienen un espejo de agua de forma triangular y una cubierta de paneles-espejos similar al de una catenaria. En la pasada edición de Material Art Fair en Ciudad de México, como parte de la programación de la feria, Frida Escobedo dictó una conferencia respecto al programa y premisas de diseño, la cual tuvo una gran respuesta del público asistente.

El pabellón podrá ser visitado en Serpentine Gallery desde el 15 de junio hasta el 7 de octubre de 2018.



with natural, reflected and refracted light, referring to the notion of time. The spatial composition is resolved by two rectangles that contain a triangular water mirror and a cover panel-mirrors similar to that of a catenary. In the last edition of Material Art Fair in Mexico City, Frida Escobedo gave a lecture on the programming and design premises as part of the program of the fair with great response from the audience attending the conference.

The pavilion can be visited at the Serpentine Gallery from June 15 to October 7, 2018.



ARCHIPIÉLAGO

Museo Federico Silva Escultura Contemporánea
San Luis Potosí

Obra escultórica de las artistas Águeda Lozano, Josefina Temín, Naomi Siegmann y Paloma Torres se exhibe en una muestra compuesta por más de cincuenta obras, parte representativa de la trayectoria y maestría de estas cuatro mujeres artistas mexicanas. Águeda Lozano (Chihuahua, 1944) expone esculturas en metal a pared y pedestal, reminiscencia formal de su pintura también abstracta. Su trabajo le ha valido ser la única mujer artista de México



99

Sculptural work by the artists Águeda Lozano, Josefina Temín, Naomi Siegmann and Paloma Torres are exhibited in a show composed of more than fifty works, a representative part of the career and mastery of these four Mexican women artists. Águeda Lozano (Chihuahua, 1944) exhibits sculptures in metal to wall and pedestal, formal reminiscence of her abstract painting. Her work has earned her the fact that she is the only female artist in Mexico

Página anterior: Vista de la exposición
Obra de Águeda Lozano
Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya



Águeda Lozano
Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya

que cuenta con obra de arte público instalada permanentemente en la ciudad de París. Josefina Temín (Ciudad de México, 1954), quien ha colaborado con la UNICEF en proyectos murales para niños, así como con editoriales de la Secretaría de Educación Pública (México), exhibe obra en papel que refiere, junto con la obra en metal, a la naturaleza en sus aspectos femenino y masculino. Paloma Torres (Ciudad de México, 1960), cuya obra se ha expuesto en recintos como el Palacio de Bellas Artes (México), ha trabajado con metales, piedra y textiles, presentando en esta ocasión obras hechas en cerámica que refieren a formas y espacios propios de la arquitectura o el urbanismo. La obra de Naomi Siegmann (Nueva



who has artworks in public places permanently installed in the city of Paris. Josefina Temín (Mexico City, 1954), who has collaborated with UNICEF on mural projects for children as well as editorials of the Ministry of Public Education (Mexico), exhibits works on paper that refer together with the work in metal, to nature in its feminine and masculine aspects. Paloma Torres (Mexico City, 1960) whose work has been exhibited in venues such as the Palace of Fine Arts (Mexico), has worked with metals, stone and textiles presenting on this occasion works made in ceramics that refer to forms and spaces of architecture or urbanism. The work of Naomi Siegmann (New York, 1933 - Mexico City, 2018) composed



Águeda Lozano
Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya

York, 1933 - Ciudad de México, 2018), compuesta por objetos cotidianos descontextualizados, tallas en madera y materiales reciclados, se exhibe en esta ocasión a manera de homenaje por su reciente y lamentable fallecimiento. Siegmann recibió el reconocimiento en México con sus tallas de madera e instalaciones de gran poder mimético volcándose posteriormente a trabajar con materiales reciclados como respuesta al deterioro ambiental. Estas cuatro artistas conforman este archipiélago escultórico de mujeres, que mas allá de su individualidad constituyen parte importante del territorio visual mexicano.



of decontextualized everyday objects, wood carvings and recycled materials is on display this time as a tribute to her recent and unfortunate death. Siegmann received the recognition in Mexico with her wood carvings and installations of great mimetic power turning later to work with recycled materials as a response to the environmental deterioration. These four artists make up this sculptural archipelago of women who, beyond their individuality, constitute an important part of the Mexican visual territory.



Josefina Temín
Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya



105

Josefina Temín

Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya



Josefina Temín
Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya

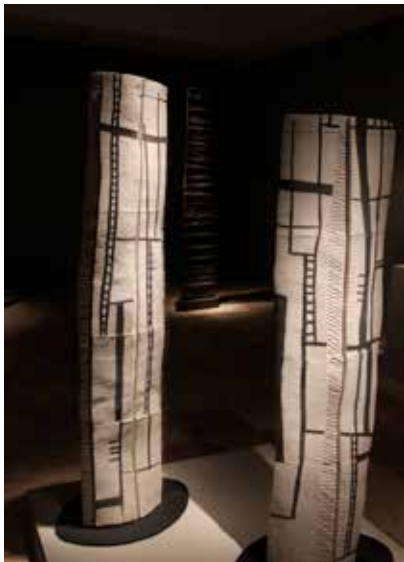


Paloma Torres
Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya



Paloma Torres

Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya



Paloma Torres
Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya

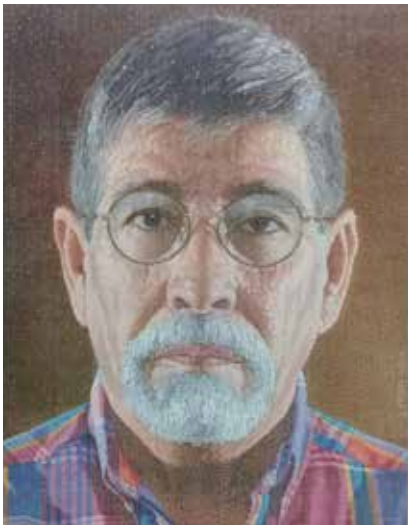


Naomi Siegmann

Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya



Naomi Siegmann
Fotografía cortesía de Víctor Esparza Amaya



Antonio Pérez Limón, 2018

Cien mil ochocientos pixeles

Óleo, acrílico, esmalte y metálicos sobre tela
Fotografía cortesía de Beatriz Durán Maldonado

XXVIII PREMIO REGIONAL DE PINTURA RAMÓN GARCÍA ZURITA

Instituto Regional de Bellas Artes, Tampico

El premio Ramón García Zurita se conformó hace veintiocho años para estimular la creación pictórica de la región y lleva el nombre de uno de los artistas muralistas referentes del estado de Tamaulipas. El primer premio fue otorgado al maestro Antonio Pérez Limón (Aguascalientes, 1940) por la obra *Cien mil ochocientos pixeles*, un autorretrato realizado en óleo sobre tela de gran formato, el cual fue concebido hace cinco años para alcanzar algún galardón. El segundo y tercer premio fueron otorgados a Joyce Madeleine Benítez (Tampico, 1987) y a Alejandro Sosa (Tampico, 1985), respectivamente. El jurado estuvo compuesto por Alejandra Stauffert Buclón, Paulina Hayde Jaimes Padi y Manuel Mathar Mar.



113

The Ramón García Zurita Prize was created twenty-eight years ago to encourage painting creation of the region and is named after one of the referring muralist artists of the state of Tamaulipas. The first prize was awarded to master Antonio Pérez Limón (Aguascalientes, 1940) for the work *One thousand eight hundred pixels*, a self-portrait made in oil on canvas of large format which was conceived five years ago to achieve some award. The second and third prizes were awarded to Joyce Madeleine Benitez (Tampico, 1997) and Alejandro Sosa (Altamira, 1994) respectively. The jury was integrated by Alejandra Stauffert Buclón, Paulina Hayde Jaimes Padi and Manuel Mathar Mar.

MAPAS

MAPS

- 116 CIUDAD DE MÉXICO – BUENOS AIRES / DOCTORES
- 118 CIUDAD DE MÉXICO – CENTRO HISTÓRICO
- 120 CIUDAD DE MÉXICO – CONDESA / ROMA
- 122 CIUDAD DE MÉXICO – CONDESA / ESCANDÓN
- 124 CIUDAD DE MÉXICO – ROMA NORTE
- 126 CIUDAD DE MÉXICO – ROMA NORTE
- 128 CIUDAD DE MÉXICO – JUÁREZ
- 130 CIUDAD DE MÉXICO – POLANCO
- 132 CIUDAD DE MÉXICO – LOMAS DE CHAPULTEPEC
- 134 CIUDAD DE MÉXICO – SAN MIGUEL CHAPULTEPEC

MAPAS

MAPS

136 CIUDAD DE MÉXICO – SAN RAFAEL / SANTA MARÍA LA
RIBERA

138 CIUDAD DE MÉXICO – ZONA ROSA

140 GUADALAJARA / ZAPOPAN

142 GUADALAJARA / ZAPOPAN

144 MÉRIDA

146 MONTERREY

148 OAXACA

150 SAN LUIS POTOSÍ

152 TAMPICO

154 TIJUANA

CIUDAD DE MÉXICO

BUENOS AIRES / DOCTORES

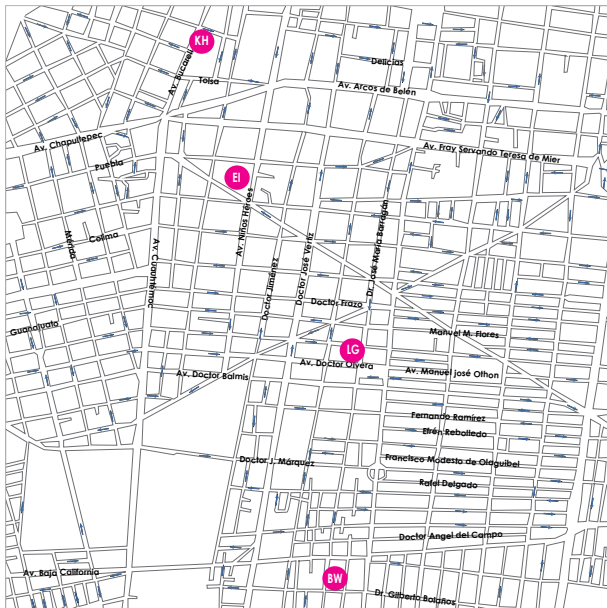
116

BW. Bikini Wax Dr. Gilberto Bolaños 34, CP. 06780

EL. Centro Cultural Estación Indianilla Dr. Claudio Bernard 111, CP. 06720

KH. Karen Huber Bucareli 120, Col. Centro, CP. 06040

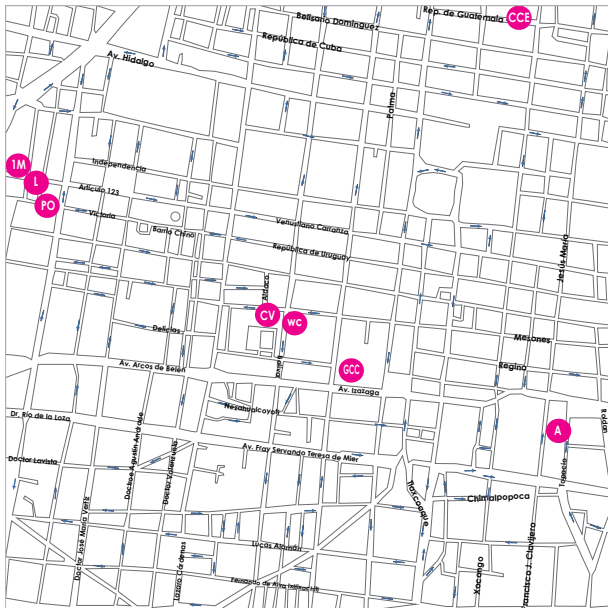
LG. Ladrón Galería José María Barragán 183 CP. 06780



CIUDAD DE MÉXICO

CENTRO HISTÓRICO

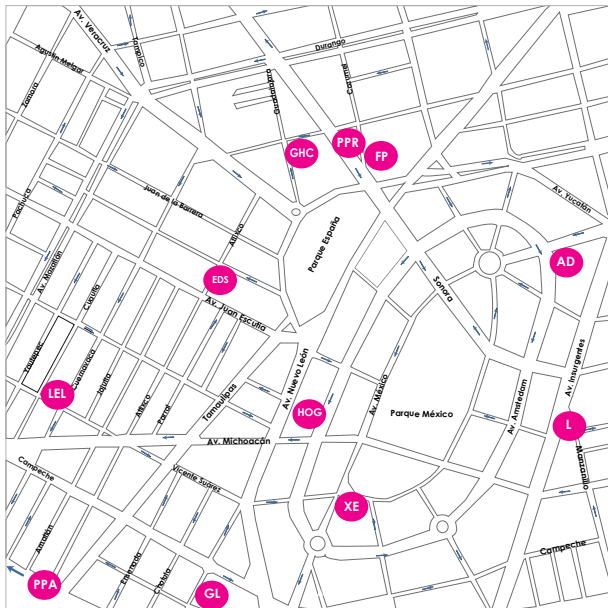
- 1M.** **1 Mes 1 Artista** Artículo 123 123, CP. 06065
- A.** **Atea** Topacio 25, CP. 06000
- CHA.** **Casa de El Hijo del Ahuizote** República de Colombia 42, CP. 06000
- CV.** **Casa Vecina** 1er Callejón de Mesones 7, CP. 06080
- CCE.** **Centro Cultural de España** República de Guatemala 18, CP. 06010
- GCC.** **Galería Celda Contemporánea** José María Izazaga 92, CP. 06080
- L.** **Lodos** Artículo 123 116 int 301 CP. 06040
- PO.** **Parallel Oaxaca** Artículo 123 116 int 304, CP. 06040
- WC.** **White Cremnitz** Bolívar 87C, CP. 06080



CIUDAD DE MÉXICO

CONDESA / ROMA

- AD.** **Advento** Ámsterdam 321 CP.06100
- EDS.** **EDS Galería** Atlixco 32 CP. 06100
- FP.** **FIFI Projects** Cozumel 81 CP. 06700
- GHC.** **Galería Hispánica Contemporánea** Guadalajara 88 CP. 06700
- GL.** **Galería L** Alfonso Reyes 216 CP. 06100
- HOG.** **House Of Gaga** Ámsterdam 123 CP. 06100 1219
- L.** **Liga** Insurgentes sur 348 CP. 06700
- LEL.** **LE Laboratoire** Vicente Suárez 69 CP. 06100
- PPA.** **Proyecto Paralelo** Alfonso Reyes 58 CP. 06100
- PPR.** **Peana Projects** Cozumel 81 CP. 06700
- XE.** **X Espacio** Av. México 99 PH-E CP. 06170



CIUDAD DE MÉXICO

CONDESA / ESCANDÓN

ESCANDÓN

BW. **Biquirini Wax EPS** Benjamín Franklin 20 CP. 11800

P. **Progreso** Progreso 33 CP. 11800

122

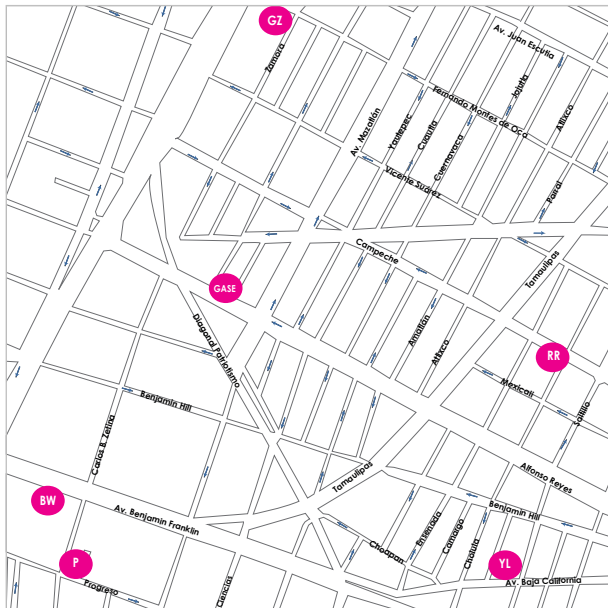
CONDESA

GASE. **Galería de Arte de la Secretaría de Economía** Alfonso Reyes 30 CP. 06140

GZ. **Gil | Zárate Fotografía contemporánea** Fernando Montes de Oca 126 CP. 06140

RR. **Galería Ricardo Reyes Arte Contemporáneo** Campeche 362 – 2 CP. 06100

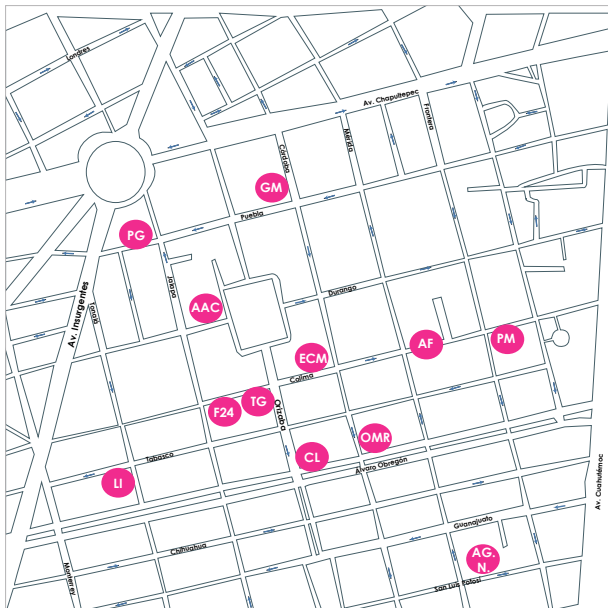
YL. **Yuridia López Kullins Galerías de Arte** Baja California 349 CP. 06170



CIUDAD DE MÉXICO

ROMA NORTE

- AAC.** **Arroniz Arte Contemporáneo** Plaza Río de Janeiro 53 CP. 06700
- AF.** **Almanaque fotográfica** Colima 101 CP. 06700
- AG.** **Altiplano Galería** San Luis Potosí 43 CP. 06700
- CL.** **Casa Lamm** Álvaro Obregón 99 CP. 06700
- ECM.** **El Cuarto de Máquinas** Colima 159 CP. 06700
- F24.** **Fifty24MX** Colima 159 CP. 06700
- GM.** **Galería Machete** Córdoba 25 CP. 06700
- LI.** **Licenciado** Tabasco 216 CP. 06700
- N.** **Nixon** San Luis Potosí 43C CP. 06700
- OMR.** **OMR** Córdoba 100 CP. 06700
- PG.** **Parque Galería** Puebla 170 CP. 06700
- PM.** **Proyectos Monclova** Colima 55 CP. 06700
- TG.** **Toca Galería** Colima 174 CP. 06700



CIUDAD DE MÉXICO

ROMA NORTE

AC. Ángulo Cero Chihuahua 56 CP. 06700

AM. Arca México Av. Insurgentes sur 257 Tercer piso Int. C CP. 06700

CC. CC186 Chiapas 186 CP. 06700

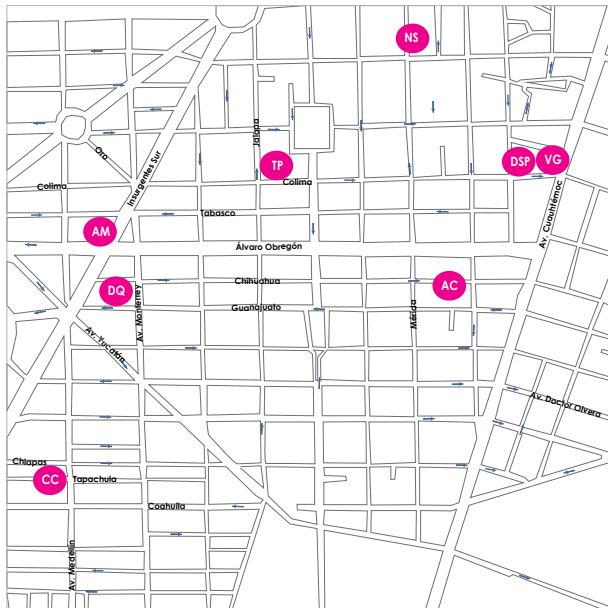
DQ. Dos Quince Galería Guanajuato 215 CP.06700

DSP. Galería Desiré Saint Phalle Colima 25 A CP. 06700

NS. Nora Sotres Galería Mérida 16 CP. 06700

TP. Galería Traeger and Pinto Colima 179 CP. 06700

VG. Vértigo Galería Colima 23 loc. A CP. 06700



CIUDAD DE MÉXICO

JUÁREZ

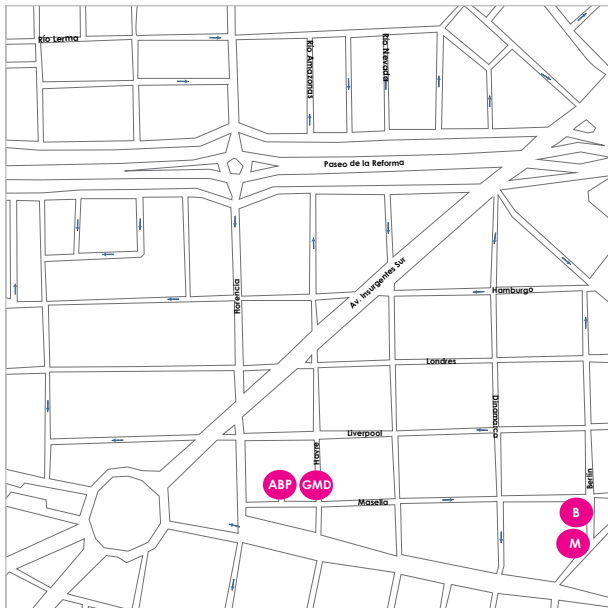
128

ABP. **Aeromoto Biblioteca Pública** Venecia 23 CP. 06600

B. **Breve** Berlín 37 CP. 06600

GMD. **Galería Mexicana de Diseño** Havre 77 CP. 06600

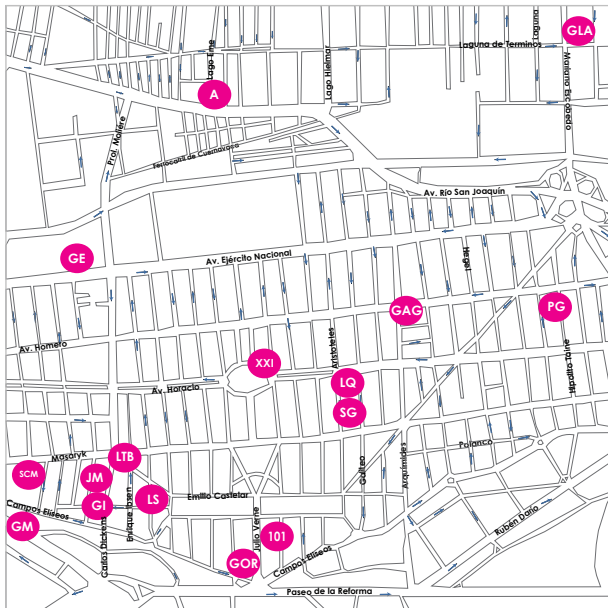
M. **Marso** Berlín 37 CP. 06600



CIUDAD DE MÉXICO

POLANCO

- 101 A.** **101 Art Galleries** Julio Verne 11 CP. 11550
- A.** **Anonymus** Lago Erne 254 Col. Pensil CP. 11490
- ES** **Espacio de Arte Contemporáneo**, Goethe 130, C.P. 11590
- XXI.** **Galería Arte XXI** Horacio 907 CP. 11550
- GAG.** **Galería Alfredo Ginocchio** Arquímedes 175 CP. 11550
- GE.** **Galería Enciso** C.C. Antara Torre 1 Piso 5 int. 5013 CP. 11520
- GL.** **Galería Interart** Carlos Dickens 33-C CP. 11560
- GM.** **Galería Misrachi** Campos Eliseos 218 CP. 11560
- GLA.** **Galería Luis Adelantado** Laguna de Términos 260 Col. Anáhuac CP. 11320
- GOR.** **Galería Óscar Román** Julio Verne 14 CP. 11550
- JM.** **Galería Juan Martín** Carlos Dickens 33-B CP. 11560
- LQ.** **Galería López Quiroga** Aristóteles 169 CP. 11550
- LS.** **Lourdes Sosa Galería** Enrique Ibsen 33 A CP. 11560
- LTB.** **LTB Art** Emilio Castelar 230 CP. 11550
- PG.** **Pablo Goebel Fine Arts** Hipólito Taine 212 CP. 11560
- SG.** **Schwarstein Galería** Aristóteles 165 CP. 11550

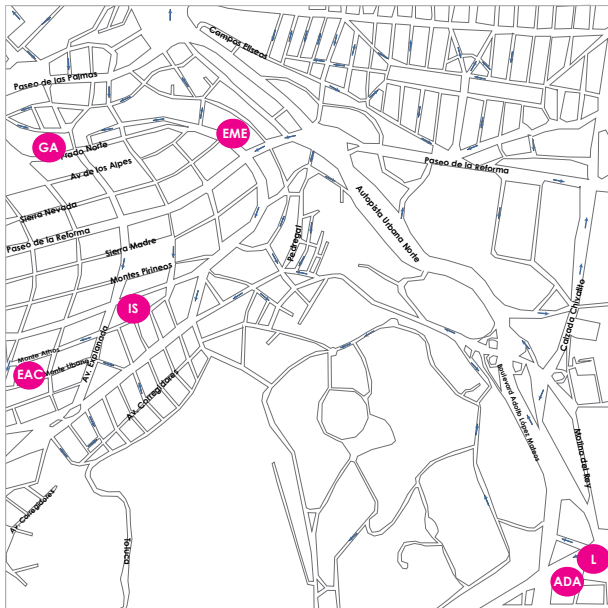


CIUDAD DE MÉXICO

LOMAS DE CHAPULTEPEC

132

- ADA. Archivo Diseño y Arquitectura** Gral. Francisco Ramírez 4, Col. Ampliación Daniel Garza, CP. 11840
- EAC. Espacio de Arte Contemporáneo** Monte Líbano 225, CP. 11000
- EME. EME Espacio de Arte** Prado Norte 135, CP. 11000
- GA. Galería Alterna** Prado Norte 550 PB, CP. 11000
- IS. Isabel Serrano Fine Art Gallery** Monte Athos 155, CP. 11000
- L. Labor** Gral. Francisco Ramírez 5, Col. Ampliación Daniel Garza, CP. 11830



CIUDAD DE MÉXICO

SAN MIGUEL CHAPULTEPEC

CT. **Casa del Tiempo** Gral. Pedro Antonio de los Santos 84, CP. 11850

GAM. **Galería de Arte Mexicano** Gob. Rafael Rebollar 43, CP. 11850

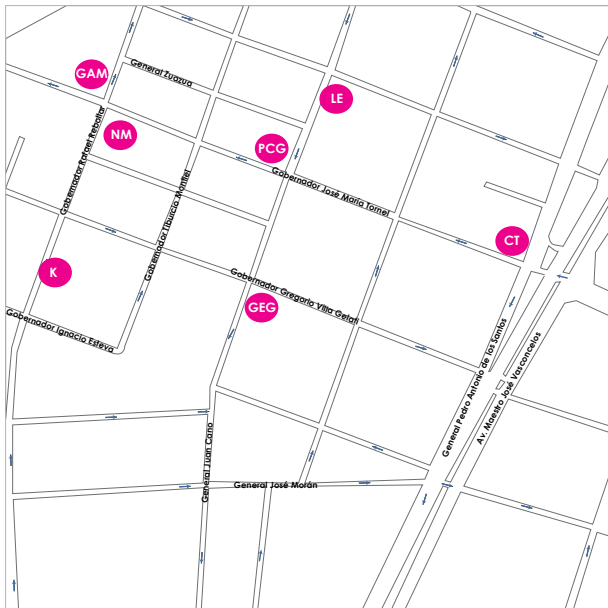
GEG. **Galería Enrique Guerrero** Gral. Juan Cano 103, CP. 11850

K. **Kurimanzutto** Gob. Rafael Rebollar 94, CP. 11850

LE. **La Esperanza** Gral. Juan Cano 59, CP. 11850

NM. **Nina Menocal** Gob. Rafael Rebollar 56, CP. 11850

PCG. **Patricia Conde Galería** Gral. Juan Cano 68, CP. 11850



CIUDAD DE MÉXICO

SAN RAFAEL / SANTA
MARÍA LA RIBERA

AAC. **Anglo Arts Center** Maestro Antonio Caso 127, CP. 06470

CM. **Casa Maauad** Ignacio Manuel Altamirano 20, CP. 06470

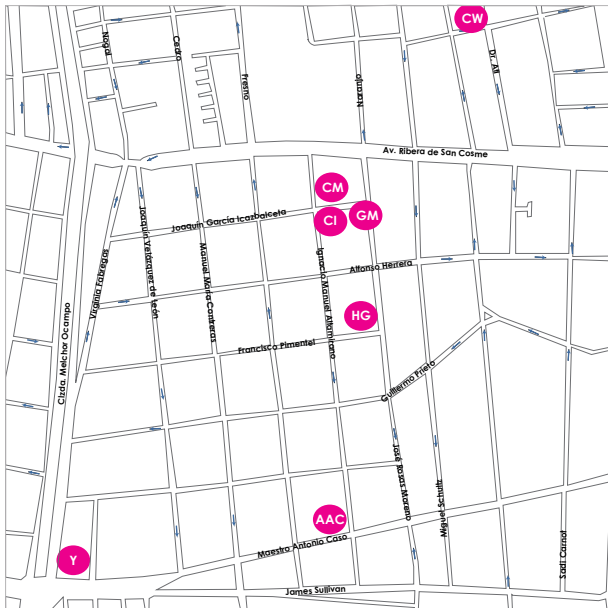
CW. **Casa Wabi** Dr. Atl 62, CP. 06400

CL. **Cráter Invertido** Joaquín García Icazbalceta 32B, CP. 06470

GM. **Galería Mascota** Joaquín García Icazbalceta 30, CP. 06470

HG. **Hilario Galguera** Francisco Pimentel 3, CP. 06470

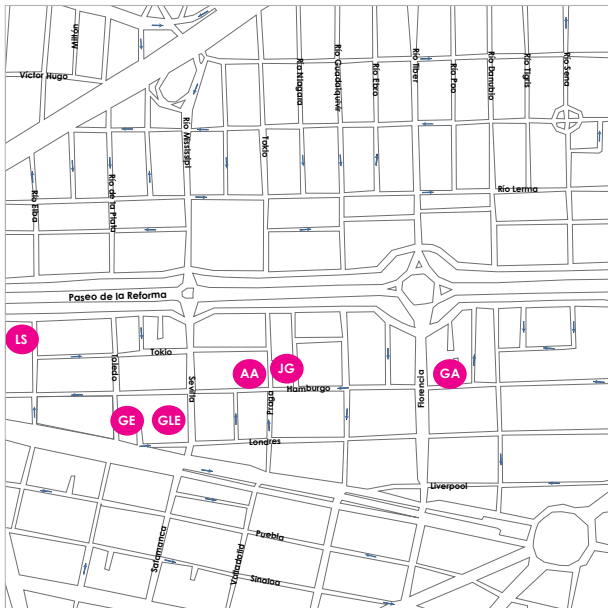
Y. **Yautepec** Calzada Melchor Ocampo 154 A , CP. 06470



CIUDAD DE MÉXICO

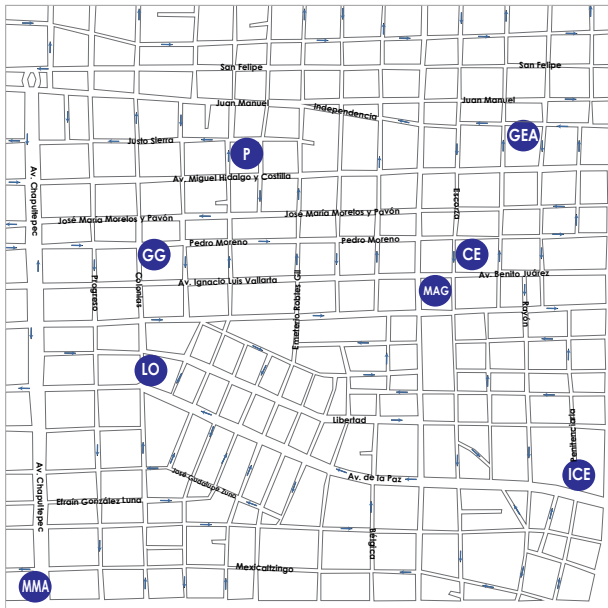
ZONA ROSA

- AA.** **Arredondo Arozarena** Praga 27 CP. 06600
- GA.** **Galería Arvil** Cerrada de Hamburgo 9 CP. 06600
- GE.** **Galería Ethra** Londres 54 CP. 06600
- GLE.** **Gráfica La Estampa** Londres 161 CP. 06600
- JG.** **José García** Dresde 2 CP. 06600
- LS.** **Lourdes Sosa Galería** Paseo de la Reforma 500 CP. 06600



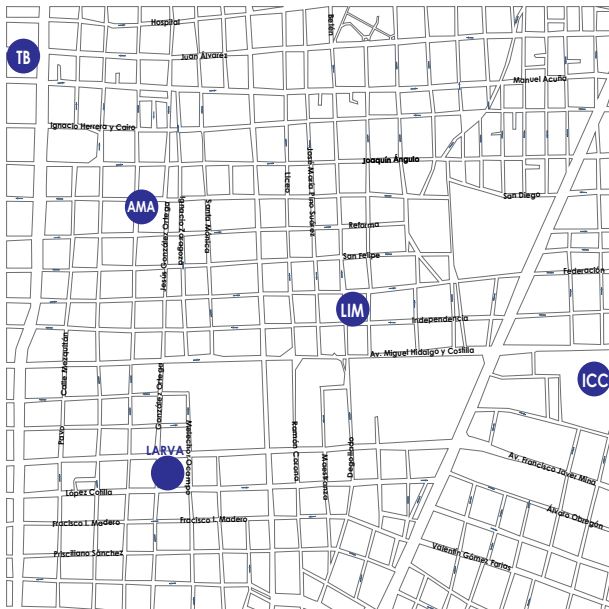
GUADALAJARA / ZAPOPAN

- CE.** **Casa Escorza** Escorza 83 A, CP. 44100
- GEA.** **Galería Espacio Azul** Independencia 947, CP. 44100
- GG.** **Gamma Galería** Colonias 82, CP. 44160
- ICE.** **Impronta Casa Editora** Penitenciaria 414, CP. 44180
- LO.** **Ladera Oeste** Colonias 221, CP. 44160
- MAG.** **Museo de las Artes Universidad de Guadalajara** Juárez 975,
CP. 44100
- MMA.** **Mimi Mendoza Arte** Chapultepec 480 Torre Montmartre PH16,
CP. 44160
- P.** **Páramo** Miguel Hidalgo y Costilla 1228, CP. 44160



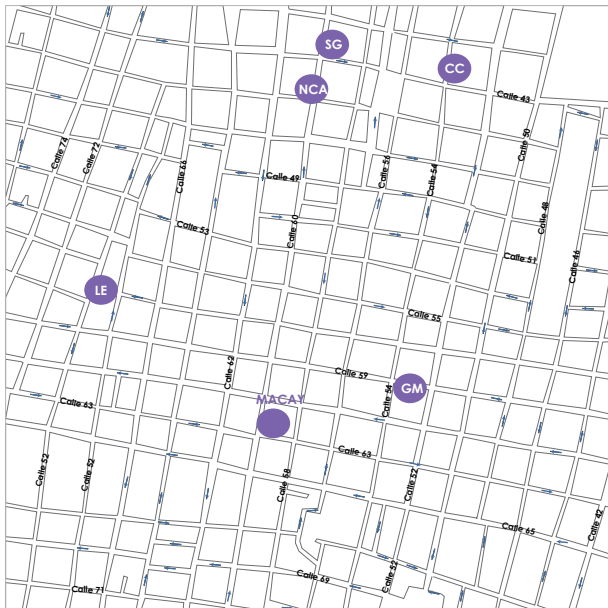
GUADALAJARA / ZAPOPAN

- AMA.** **Arena México Arte Contemporáneo** Contreras Medellín 288, CP. 44200
- C4.** **Contraste 4** Pablo Neruda 2715, CP. 44630
- CC.** **Cuarenta&Cinco Galería** Homero 45, CP. 44690
- GAV.** **Galería Adriana Valdez** Aurelio Gallardo 215, CP. 44600
- ICC.** **Instituto Cultural Cabañas** Cabañas 8, CP. 44360
- LARVA.** **Laboratorio de Artes Visuales** Ocampo 120, CP. 44100
- LJM.** **Laboratorio de Arte Jorge Martínez** Belén 120, CP. 44100
- MRA.** **Museo de Arte Raúl Anguiano** Mariano Otero 375, CP. 44190
- PCA.** **Proyecto Caimán Arte Contemporáneo** Victoriano Salado Álvarez 97, CP. 44600
- TB.** **Tiro al Blanco** Juan Álvarez 833, CP. 44200
- TC.** **Travesía Cuatro** Av. De La Paz 2207, 44160



MÉRIDA

- CA.** **Centro de Artes Visuales** Calle 60 entre 45 y 47 s/n, Col. Centro, CP. 97000
- CC.** **Centro Cultural La Cúpula** Calle 54 407B, Col. Centro, CP. 97000
- FA.** **Fundación de Artistas** Calle 55 520, Col. Centro , CP. 97000
- GA.** **Galería de Arte Municipal de Mérida** Calle 65A 56, Col. Centro, CP. 97000
- GC.** **Galería Casa Colón** Carretera Mérida-Progreso Km. 13, Xcanatun CP. 97302
- GM.** **Galería Mérida** Calle 59 452ª, Locales 52-54, Col. Centro, CP. 97000
- LE.** **Galería La Eskalera** Calle 70 474 B, Col. Centro, CP. 97000
- LP.** **Lux Perpetua Art Centre** Calle 20 87E, Col. Centro, CP. 97000
- LS.** **La Sala Art and Design Gallery** Calle 60 399, Col. Centro, CP. 97000
- M.** **MACAY PasaJe de la Revolución** 58-60, Col. Centro, CP. 97000
- NCA.** **Nahuacalli Casa de los Artistas** Calle 60 406, Col. Centro CP. 97000
- SG.** **SOHO Galleries** Calle 60 400 A, Col. Centro,CP. 97000
- TD.** **Takto Design** Calle 35 526E, Col. Centro, CP. 97000



MONTERREY

- A.** **Aparato** Padre Mier Pte 807, CP. 64000
- AAC.** **Arte AC** Belisario Domínguez 2202, CP. 64000
- CCNL.** **Casa de Cultura de Nuevo León** Av. Cristóbal Colón 400, CP. 68000
- CF.** **Colección FEMSA** Av. General Anaya 165 Pte, CP. 64450
- CNAM.** **Centro Nacional de las Artes Monterrey** Interior Parque Fundidora y Adolfo Prieto s/n, CP. 64010
- GR.** **Galería Regia** Jose Mariano Abasolo 951, CP. 64000
- MARCO.** **Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey** Juan Zuazua s/n, CP. 64000
- NA.** **No Automático** José de Silvestre Aramberri 1458, CP. 64000
- ONF.** **Objet Not Found** Loma Grande 2624, CP. 64710
- ORG.** **Old Rooster Gallery** Miguel Hidalgo y Costilla 306, CP. 66100
- PG.** **Pristine Galerie** Blvd. Puerta del Sol 1195, CP. 64630



OAXACA

- AC.** **Arte Cocodrilo** Manuel Bravo 108, Col. Centro, CP. 68000
- CCC.** **Centro Cultural de la Curtiduría** Jalisco 108 B, Col. Centro, CP. 68000
- CCS.** **Centro Cultural Santo Domingo** Macedonio Alcalá esq. Adolfo Gurrión s/n, CP. 68000
- CFA.** **Centro Fotográfico Álvarez Bravo** Manuel Bravo 116, Col. Centro CP. 68000
- G910.** **Galería 910** Macedonio Alcalá 305 int. 3 y 4, Col. Centro, CP. 68000
- GAO.** **Galería Arte de Oaxaca** Murguía 105, Col. Centro, CP. 68000
- GCS.** **Galería Cuatro Siete** Reforma 407, Col. Centro, CP. 68000
- BQ.** **Galería Quetzalli** Murguía 400, Col. Centro, CP. 68000
- IAG.** **Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca** Macedonio Alcalá 507, Col. Centro, CP. 68000
- LO.** **Laboratorio Oaxaca** Privada Genaro B. Vásquez 107 int 7, Col. Centro, CP. 68000
- MACO.** **Museo de Arte Contemporáneo de Oaxaca** Macedonio Alcalá 202, Col. Centro, CP. 68000
- N.** **NUUN** Manuel García Vigil 505, Col. Centro, CP. 68000
- PO.** **Parallel Oaxaca** Santo Tomás 123, Col. Centro, 68040
- T.** **Tingladography** Manuel García Vigil 212, Col. Centro, CP. 68000



SAN LUIS POTOSÍ

- AA.** **AA Diseño Interior** Agua dulce 200 Loc. 1, Col. Petrolera, C.P. 89110
- CR.** **Caja Real** Aldama esquina Madero, Col. Centro, C.P. 78000
- CA.** **Centro de las Artes** Calzada de Guadalupe 705, Col. Julián Carrillo, C.P. 78340
- CCB.** **Centro Cultural Universitario Bicentenario** Sierra Leona 550, Col. Lomas Segunda Sección, C.P. 78210
- GG.** **Galería Germán Gedovius** Villerías 105, Col. Centro, C.P. 78000
- GJJ.** **Galería Jose Jayme** Jardín Guerrero 6, Col. Centro, C.P. 78000
- IBA.** **Instituto Potosino de Bellas Artes** Av. Universidad s/n, Col. Centro, C.P. 78000
- MAC.** **Museo de Arte Contemporáneo** Morelos 235, Col. Centro, C.P. 78000
- MF.** **Museo Federico Silva, Escultura Contemporánea** Álvaro Obregón 80, Col. Centro, C.P. 78000
- MFC.** **Museo Francisco Cossío** Venustiano Carranza 1815, Col. Jardín, C.P. 78270



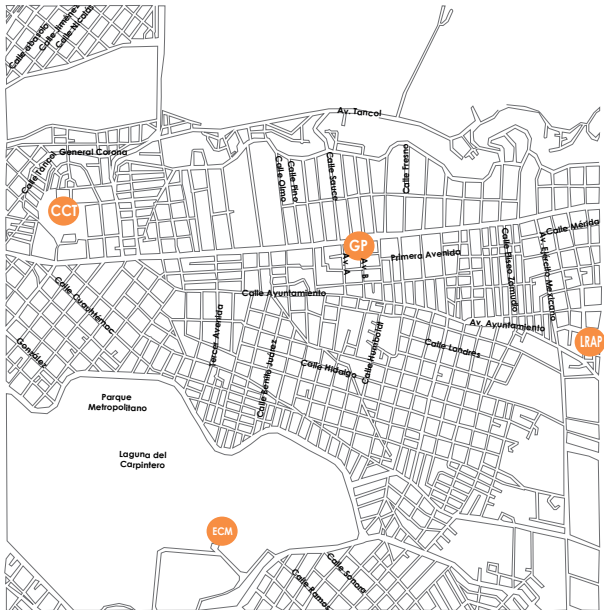
TAMPICO

CCT. **Casa de Cultura de Tampico Jesus Arzola** Lauro Aguirre 105, CP. 89270

ECM. **Espacio Cultural Metropolitano** Blvd. Adolfo López Mateos s/n, CP. 89050

GP. **Galería Proyectar** Victoria 209, Col. Aurora, CP. 89170

LRAP. **Locked Room Art Projects** Puebla 1, Col. Armora CP. 89170



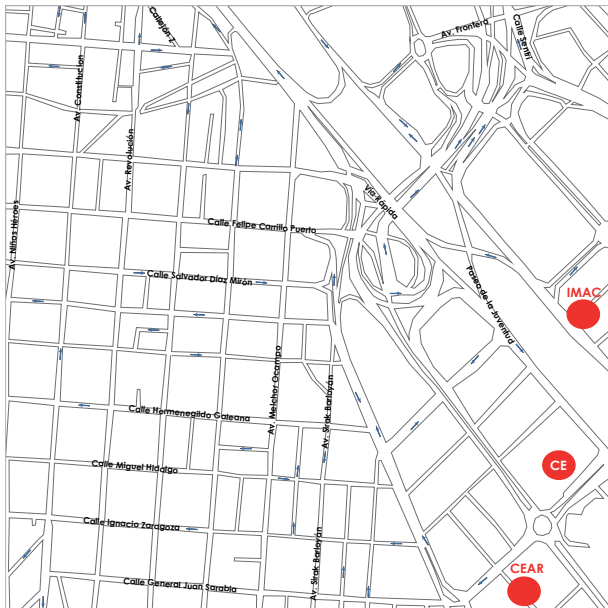
TIJUANA

CE. **CECUT** Paseo de los Héroes 9350, Col. Zona Urbana Río Tijuana, CP. 22010

CEART. **Centro Estatal de las Artes Tijuana** Vía rápida Ote. 15320, Río Tijuana C.P. 22105

IM. **IMAC** Benito Juárez 2da, Col. Centro, CP. 22000

LC. **La Caja Galería** De las Moras 118 B, Col. 20 de Noviembre, CP. 22100





ART MARKET
SAN FRANCISCO

April 26-29, 2018
Fort Mason Center
Booth #515

Curated Project Small Format

LYANN FUENZALIDA



www.accontemporary.com
accontemporary@gmail.com

Fort Mason Center
2 Marina Blvd.
San Francisco, CA 94123

ANA VOGEL



GALERIA C-ARTE

¡NUEVA!
PENTAX
K-1 II

**LA MEJOR RESOLUCIÓN
CON POCA LUZ**



Always with you.



/pentaxmexico

ricoh.com.mx

ART / MARBELLA

MODERN & CONTEMPORARY ART SHOW



Art Marbella has established itself as the first major modern and contemporary art fair in the Costa del Sol, Spain. It is a relaxed and friendly event with a selection of the best galleries and artists from Europe, America and the Middle East. A meeting point for investors, collectors, professionals and art lovers during the European Summer.

21ST to 25TH July

PALACIO DE CONGRESOS

WWW.MARBELLAFAIR.COM

www.xespacio.mx



X-ESPACIO

Insurgentes Sur 386 -10, Roma Sur, Ciudad de México

T. +52 55 5564 5175



SACHIYO KANEKO (Tokyo, Japón, 1966)

***Capriccio*, 2016 (Detalle)**

Tinta china y hoja de plata sobre papel, 56 X 112 cm

sachiyo kaneko

22 - 26 / AGOSTO 2018

22 - 26 / AGOSTO



**ZONA
MACO.
FOTO.**

EXHIBICIÓN Y VENTA DE
FOTOGRAFÍA ANTIGUA,
MODERNA,
CONTEMPORÁNEA Y
VIDEO.

FOTO

ZONAMACO / FOTO

ZONAMACO / FOTO

ZSONAMACO.COM

ZSONAMACO.COM

/ CIUDAD DE MÉXICO /

ZSONAMACO.COM

2018

22 - 26 / AGOSTO 2018

22 - 26 / AGO

ZONAMACO / SALÓN

ZONAMACO / SALÓN



**ZONA
MACO.
SALÓN.**

ANTIGÜEDADES, ARTE,
ARTES DECORATIVAS,
ARTESANÍAS, LIBROS Y
DIVERSOS OBJETOS DE
DISEÑO PRODUCIDOS
HASTA 1960 O QUE EN SU
CONTENIDO, PRODUCCIÓN,
INVESTIGACIÓN O DISEÑO
MANTENGAN UNA
CONEXIÓN CON EL PASADO.

CIUDAD DE MÉXICO / CIUDAD DE MÉXICO / CIUDAD DE MÉXICO



ZONAMACO.COM

ZONAMACO.COM

ZONAMACO.COM



NAOMI SIEGMANN